

**BESTRON**<sup>®</sup>  
PURE & CLEAN



700  
Watts

220  
240  
Volts

50  
60  
Hz



## AMC1000G INSTRUCTION MANUAL

**DE** Bedienungsanleitung

**FR** Mode d'emploi

**NL** Handleiding

**EN** Instruction manual

**IT** Istruzioni per l'uso

**ES** Manual del usuario



## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

---

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses Bestron-Produktes. In dieser Gebrauchsanweisung erläutern wir die Funktion und die Benutzung. Lesen Sie somit diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in der Gebrauchsanweisung beschrieben ist. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung danach sorgfältig auf.

### **Bei einem Defekt:**

Sollte das Gerät unverhofft einen Defekt aufweisen, versuchen Sie dann nie, die Reparatur selbst vorzunehmen. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Mechaniker ausführen.

### **Benutzung durch Kinder:**

- Dieses Gerät darf von Kinder älter als 8 Jahren und Personen mit vermindertem körperlichen, sinnlichen oder geistigen Vermögen oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, aber nur unter Beaufsichtigung oder wenn sie über die sichere Benutzung des Gerätes aufgeklärt wurden und dessen mögliche Gefahren verstehen
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, außer wenn sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern bis 8 Jahren.
- Kinder müssen im Auge behalten werden, um sich dessen sicher zu sein, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## WAS SIE ÜBER ELEKTROGERÄTE WISSEN MÜSSEN

---

- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild eines Elektrogerätes angegebenen Netzspannung entspricht, bevor Sie es benutzen.
- Stellen Sie Elektrogeräte immer an einer Stelle auf, an der sie nicht fallen können, und auf einen stabilen und ebenen Untergrund
- Bestimmte Teile eines Elektrogerätes können warm oder manchmal heiß werden. Berühren Sie diese nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie ein Elektrogerät, ein Kabel oder einen Stecker berühren.
- Elektrogeräte müssen zur Vermeidung einer Feuergefahr ihre Wärme abgeben können. Sorgen Sie somit dafür, dass das Gerät ausreichend frei ist und nicht mit brennbarem Material in Kontakt kommen kann. Elektrogeräte dürfen nie bedeckt werden.

- Sorgen Sie dafür, dass Elektrogeräte, Kabel oder Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Tauchen Sie Elektrogeräte, Kabel oder Stecker nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Fassen Sie Elektrogeräte nie an, wenn sie ins Wasser gefallen sind. Ziehen Sie direkt den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr.
- Sorgen Sie dafür, dass Elektrogeräte, Kabel und Stecker nicht mit Hitzequellen, wie zum Beispiel eine heiße Kochplatte oder offenes Feuer, in Berührung kommen.
- Lassen Sie Kabel nie über den Rand der Anrichte, Arbeitsplatte oder einen Tisch hängen.
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn Sie das Elektrogerät nicht benutzen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie dann am Stecker selbst und nicht am Kabel.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob das Kabel des Elektrogerätes noch intakt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel Beschädigungen aufweist. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem technischen Kundendienst oder einer Person mit einer ähnlichen Qualifikation ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht mittels eines externen Zeitschalters oder durch ein separates System mit Fernbedienung eingeschaltet werden.

## **WAS SIE ÜBER DIESES GERÄT WISSEN MÜSSEN**

---

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät im Freien benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.
- Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung gründlich (siehe Reinigung und Wartung).
- Passen Sie beim Einsetzen der Filter auf. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Filter beschädigt oder falsch eingesetzt sind. Hierdurch können Sie das Gerät beschädigen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen der folgenden Gegenstände: (sie können das Gerät schwer beschädigen)
  - glühende oder brennende Gegenstände
  - Glassplitter oder andere scharfe Gegenstände
  - Reste von Gips, Zement, Steinen, Ruß und dergleichen
  - Flüssigkeiten oder feuchtem Schmutz
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht auf nassen Teppichen und Teppichböden.
- Stecken Sie keinesfalls Gegenstände in die Ausblasöffnungen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Saug- und Ausblasöffnungen frei und der Filter nicht verstopft ist. Verstopfungen verursachen eine Überhitzung des Geräts. Schalten Sie in einem solchen Fall den Staubsauger aus!

Wenn Sie die Störung beseitigt haben, warten Sie erst 20 – 30 Minuten, bis der Staubsauger komplett abgekühlt ist. Danach können Sie ihn wieder benutzen.

- Halten Sie in eingeschaltetem Zustand die Saugdüsen und –rohre vom Körper fern. Sie können dadurch beispielsweise an Augen und Ohren schwere Verletzungen verursachen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn bei der Benutzung Störungen auftreten, Sie das Gerät ausleeren, das Gerät reinigen, Zubehör anbringen oder abnehmen oder Sie das Gerät nicht mehr benutzen.

## UMWELT

---



- Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.
- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

## CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

Dieses Produkt erfüllt die Bestimmungen in den folgenden europäischen Richtlinien auf Sicherheitsgebiet:

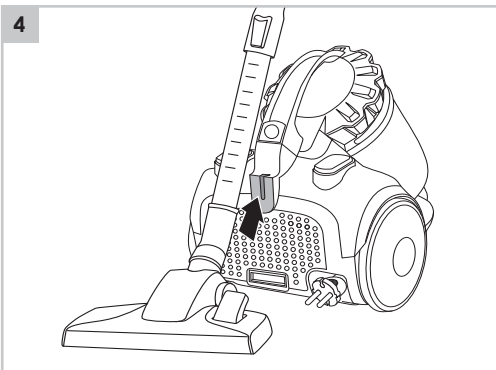
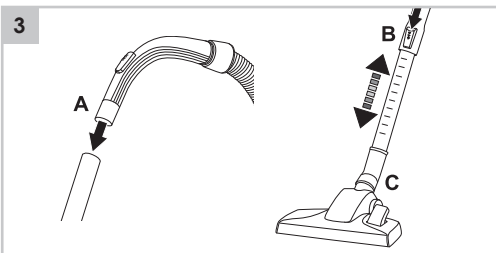
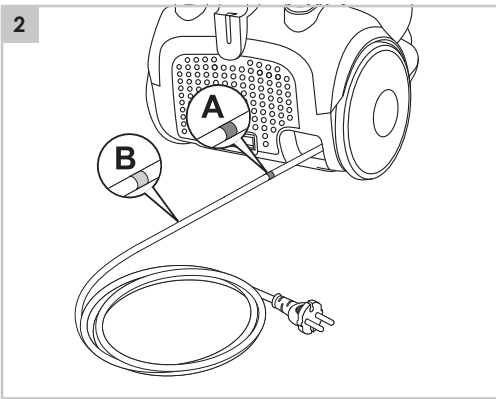
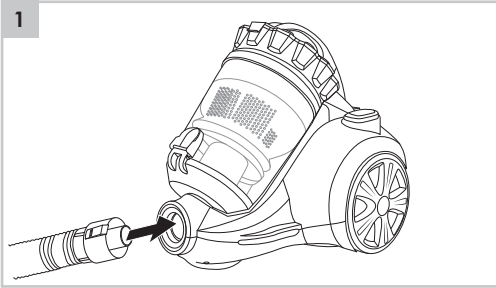
**R. Neyman**  
Quality control

## VERWENDUNG - Allgemein

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung.

1. Schlauchanschluss
2. Kabelauffrolltaste
3. Griff des Staubsaugers
4. Ein/Aus-Schalter
5. Fugendüse und Rundbürste
6. Polsterdüse
7. Parkettbürste
8. Staubauffangbehälter
9. Schlauch
10. Schlauchgriff mit verschließbarer Luftöffnung
11. Ausziehbares Teleskoprohr
12. Staubauffangbehälter Entriegelungstaste
13. Ausblasfilter
14. Hinterräder
15. Kombidüse
16. Staubtrennungssystem





## FUNKTION - Verwendung

1. Arretieren Sie das Anschlussstück des Schlauchs im Schlauchanschluss auf dem Motorgehäuse. Wenn Sie den Schlauch entfernen wollen, dann drücken Sie die zwei seitlichen Knöpfe am Anschlussstück ein und ziehen Sie das Anschlussstück heraus (siehe Abbildung 1).
2. Das Kabel hat eine gelbe (B) und eine rote (A) Markierung, Ziehen Sie das Kabel bis zur gelben Markierung heraus (siehe Abbildung 2).
3. Schieben Sie die Teleskoprohr auf den Griff des Schlauchs (siehe Abbildung 3A).
4. Halten Sie den Knopf auf den Teleskoprohr nach unten gedrückt, während Sie die Rohr auf die gewünschte Länge ein- oder ausziehen (siehe Abbildung 3B).
5. Stellen Sie jetzt die Saugdüse für das Saugen eines harten oder weichen Untergrunds ein, indem Sie mit dem Fuß auf den Schalter drücken (siehe Abbildung 3C). Bei einem harten Untergrund drücken Sie den Schalter ein, sodass die Borsten aus der Kombidüse herausstehen. Bei einem weichen Untergrund ziehen den Schalter hoch.
6. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (4) erneut.
7. Fangen Sie mit dem Staubsaugen an. Während des Saugens können Sie das Gerät am Schlauchgriff fortbewegen. Am Griff des Staubsaugers (3) können Sie das Gerät hebeben.
8. Sie können die Saugkraft mit dem Saugkraftregler einstellen (5). Wenn Sie zum Beispiel gepolsterte Möbel oder Gardinen saugen, ist es ratsam, die Saugkraft zu verringern. Dadurch verhindern Sie, dass die Textilien in die Saugdüse gezogen werden.

### ACHTUNG:

- Ziehen Sie es nie weiter als bis zur roten Markierung heraus. Sonst kann das Kabel beschädigt werden.
- Für Holzböden empfehlen wir die Verwendung der speziellen inbegriffen Hartbodenbürste.

## FUNKTION - Verstauen nach der Benutzung

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Halten Sie die Aufrolltaste gedrückt, um das Kabel automatisch aufzurollen.
3. An der Rückseite des Staubsaugers befindet sich ein Befestigungsschlitz für die Kombidüse. Schieben Sie die Unterseite der Kombidüse in den Schlitz. So können Sie den Staubsauger leicht verstauen und ihn schnell wieder hervorholen, ohne die Teile auseinandernehmen zu müssen.

**ACHTUNG:**

- Führen Sie das Kabel beim Aufrollen. Ansonsten kann sich das Kabel verknoten oder der Stecker kann hart gegen die Geräterückseite schlagen. Nehmen Sie das Kabel an der Markierung locker in Ihre Hand und lassen Sie es kontrolliert durch Ihre Finger in das Gerät hineinziehen (siehe Abbildung 2A+B).

**REINIGUNG UND WARTUNG - Reinigung des Gehäuses**

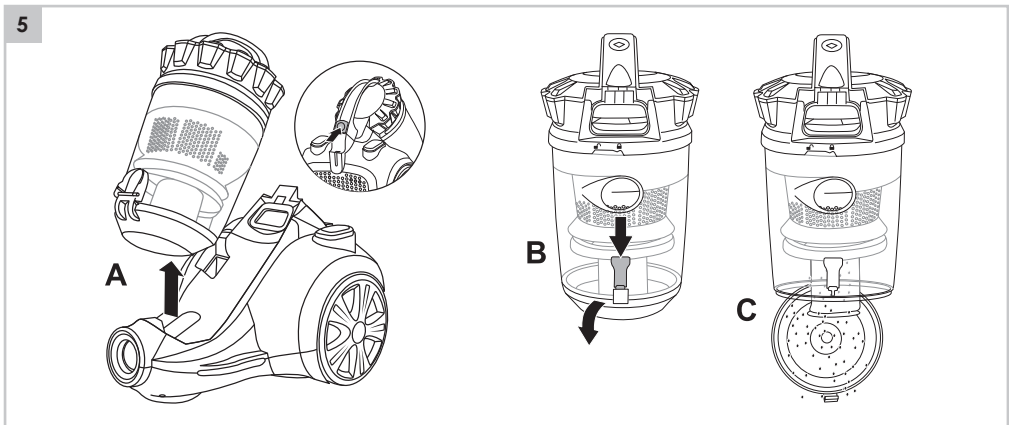
1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie die Außenseite aller Zubehörteile mit einem feuchten Tuch und einem Reinigungsmittel für Kunststoff.
3. An den Rädern kann sich im Laufe der Zeit Staub und Schmutz ablagern, wodurch sich diese nicht mehr richtig drehen können. Reinigen Sie sie also gut.

**ACHTUNG:**

- Tauchen Sie das Gerät, den Stecker und das Kabel nie in Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).

**REINIGUNG UND WARTUNG - Entfernen von Abfall aus dem Staubauffangbehälter**

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie den Schlauch ab.
3. Nehmen Sie den Staubauffangbehälter heraus, indem Sie die Entriegelungstaste (siehe Abbildung 5A) des Staubauffangbehälters eindrückern und den Behälter herausnehmen und halten Sie ihn über einen Müllsack.
4. Lassen Sie die Bodenklappe aufgehen, indem Sie auf die drücken (siehe Abbildung 5B+C).
5. Entfernen Sie eventuell feststehenden Abfall mit der Hand.
6. Drücken Sie den Bodendeckel zu, bis er einrastet.
7. Setzen Sie den Staubauffangbehälter wieder in das Gerät ein und lassen Sie ihn einrasten.



**REINIGUNG UND WARTUNG - Reinigen oder Ersetzen des Filters**

Für ein optimales Ergebnis müssen Sie den Filter immer nach 2 bis 3 Saugvorgängen reinigen oder ersetzen. Sollte der Filter sichtbar verstopft sein, müssen Sie ihn öfter reinigen bzw. ersetzen.

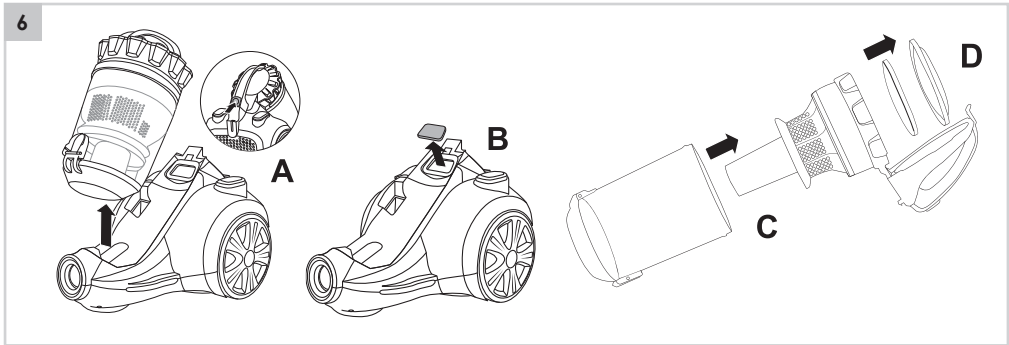
1. Entfernen Sie den Abfall aus dem Staubauffangbehälter (siehe "Entfernen von Abfall aus dem Staubauffangbehälter").
2. Nehmen Sie das Filter aus dem Staubsauger (siehe Abbildung 6B).
3. Spülen Sie die Filter in lauwarmem Wasser gründlich ab.
4. Lassen Sie die Filter gut trocknen.
5. Öffnen Sie das Staubrennungssystem aus dem Staubauffangbehälter (siehe Abbildung 6C).



6. Öffnen Sie das Filterdeckel.
7. Entfernen Sie die Filter aus das Staubtrennungssystem (siehe Abbildung 6D).
8. Spülen Sie die Filter und das Staubtrennungssystem in lauwarmem Wasser gründlich ab.
9. Lassen Sie die Filter gut trocknen.
10. Montieren Sie die Halter und die Filter in umgekehrter Reihenfolge zurück.

**ACHTUNG:**

- Reinigen Sie den Filter regelmäßig um zu vermeiden, dass der Filter verstopft und dadurch der Motor überhitzt.
- Wenn der Filter nicht richtig getrocknet ist, kann Wasser in das Gerät gelangen. Hierdurch können (elektrische) Schäden entstehen.
- Reinigen Sie den Filter nicht in der Waschmaschine.
- Trocknen Sie den Filter nicht mit einem Föhn.



**REINIGUNG UND WARTUNG - Reinigen oder Ersetzen des Ausblasfilter**

Ersetzen Sie den Ausblasfilter mindestens 2 x jährlich oder öfter, wenn sich herausstellt, dass der Filter sichtbar verstopft ist.

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Öffnen Sie den Deckel des Ausblasfilters durch Ziehen an der Deckel-lasche. Ziehen Sie den Ausblasfilter aus dem Gerät heraus (siehe Abb. 7).
3. Spülen sie ihn in lauwarmem Wasser sauber. Lassen Sie ihn gut trocknen.
4. Setzen Sie den gereinigten Filter in das Gerät ein. Drücken Sie den Dec-kel zu, bis er einrastet.

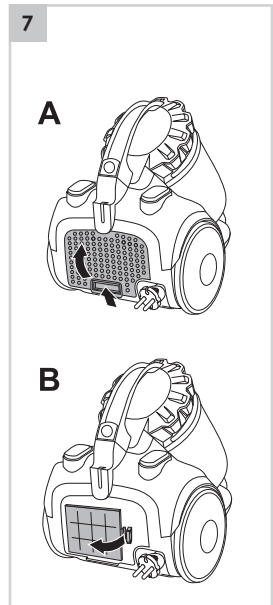
**ACHTUNG:**

- Wenn die Filter nicht richtig getrocknet sind, kann Wasser in das Gerät gelangen. Hierdurch können (elektrische) Schäden entstehen.

**GARANTIEBESTIMMUNGEN**

Bestron handhabt unter den folgenden Bedingungen eine Garantie von 60 Monaten ab Kaufdatum gegen Defekte, die durch Herstellungs- und/oder Materialfehler entstanden sind.

1. Im genannten Garantiezeitraum werden keine Kosten für Arbeitslohn und Material berechnet.
2. Die unter der Garantie ausgeführte Reparatur verlängert nicht die Garantiefrist.
3. Defekte Zubehörteile oder bei Umtausch die defekten Geräte selbst werden automatisch Eigentum von Bestron.
4. Die Garantie gilt ausschließlich für den ersten Käufer und ist nicht übertragbar.



5. Die Garantie gilt nicht für einen Schaden, der entstanden ist durch:
  - Unfälle
  - falsche Benutzung
  - Verschleiß
  - Verwahrlosung
  - Fehlerhafte Installation
  - Anschluss an eine andere Netzspannung als die, die auf dem Typenschild genannt ist
  - Unautorisierte Veränderung
  - Von nicht qualifizierten Dritten ausgeführte Reparaturen
  - Benutzung entgegen den geltenden gesetzlichen, technischen oder Sicherheitsnormen
  - Unvorsichtigen Transport ohne geeignete Verpackung oder anderen Schutz
6. Ein Anspruch auf Garantie kann nicht erhoben werden bei:
  - Einem Schaden während des Transports
  - Der Entfernung oder Änderung der Seriennummer des Gerätes
7. Von der Garantie ausgenommen sind:
  - Kabel
  - Lampen
  - Zubehörteile aus Glas
  - Filter
8. Die Garantie berechtigt neben dem Ersatz beziehungsweise der Reparatur der defekten Zubehörteile nicht zu irgendeiner Erstattung eines eventuellen Schadens. Bestron kann nie für einen eventuellen Folgeschaden oder irgendwelche andere Konsequenzen, die durch oder in Bezug auf das von ihr gelieferte Gerät entstanden sind, haftbar gemacht werden.
9. Der Garantieanspruch kann nur bei Ihrem (Web-)Händler oder direkt beim Bestron Kundendienst geltend gemacht werden. Senden Sie ein Gerät nicht ohne vorherige Rücksprache zurück. Das Paket kann dann abgelehnt werden und eventuelle Kosten gehen zu Ihren Lasten. Nehmen Sie erst für Anweisungen, wie Sie das Gerät einpacken und versenden müssen, Kontakt auf. Jedem Garantieanspruch muss der Kaufbeleg beigelegt werden.

## SERVICE

Sollte sich unverhofft eine Störung ergeben, dann können Sie mit dem BESTRON-Kundendienst Kontakt aufnehmen: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

## FÉLICITATIONS !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre produit Bestron. Dans le présent manuel d'utilisation, nous vous expliquons comment celui fonctionne et comment vous devez l'utiliser. Nous vous invitons par conséquent à lire attentivement les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Lorsque vous l'utilisez, prenez soin de suivre parfaitement les instructions d'utilisation. Conserver-les précautionneusement.

### En cas de dysfonctionnement :

Si l'appareil devait malencontreusement ne plus fonctionner, n'essayez jamais de le réparer vous-même. Vous devez laisser le soin de le faire à un réparateur/technicien qualifié.

### Utilisation par des enfants :

- Le présent appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou psychiques sont diminuées ou des personnes n'ayant ni l'expérience ni les connaissances requises, à condition toutefois qu'une personne s'assure qu'ils/elles ont pris connaissance des instructions permettant de l'utiliser en toute sécurité et qu'ils/elles ont conscience des dangers potentiels.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants de moins de 8 ans. Les enfants de plus de 8 ans doivent être sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez à toujours surveiller les enfants de sorte à vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AU SUJET DES APPAREILS ÉLECTRIQUES

- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension électrique du réseau correspond à la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil concerné.
- Veillez toujours à placer les appareils électriques sur une surface stable et plane et à un endroit où celui-ci ne peut pas tomber.
- Certains éléments d'un appareil électrique peuvent devenir chauds ou parfois même brûlants. Prenez soin de ne pas les toucher afin d'éviter de vous brûler.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches lorsque vous touchez un appareil électrique, un fil/câble ou une prise.
- Les appareils électriques doivent pouvoir libérer la chaleur qu'ils produisent de sorte à éviter tout risque d'incendie. Vérifiez par conséquent s'il y a suffisamment d'espace autour de l'appareil et faites en sorte que celui-ci ne puisse entrer en contact avec du

matériel inflammable. Les appareils électriques ne doivent jamais être couverts.

- Assurez-vous que les appareils électriques, les fils/câbles ou les prises n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- N'immergez jamais des appareils électriques, des fils/câbles ou prises dans de l'eau ou dans un autre liquide.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique lorsque celui-ci est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement et ne l'utilisez plus.
- Assurez-vous que les appareils électriques, les fils/câbles ou les prises n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur comme une plaque de cuisson brûlante ou avec du feu.
- Ne laissez pas pendre des fils/câbles sur le rebord d'un évier, d'un plan de travail ou d'une table.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de contact lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise de contact, prenez soin de tirer en saisissant la partie dure de la prise mâle et non pas en tirant sur le fil/câble.
- Contrôlez régulièrement si le fil/câble de l'appareil électrique est encore intact. N'utilisez pas l'appareil si le fil/câble présente des signes d'endommagement. Si le fil/câble est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, par un service technique ou par une personne ayant une compétence/qualification similaire, ceci afin d'éviter tout danger.
- L'appareil ne peut être mis en marche en ayant recours à une minuterie externe ou à un système séparé avec télécommande.

## **CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AU SUJET DE CET APPAREIL**

- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces humides.
- Après utilisation, nettoyez soigneusement l'appareil (voir Nettoyage et entretien).
- Faites attention en plaçant le filtre. N'utilisez pas l'appareil si le filtre est endommagé ou mal mis en place. Vous pourriez endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour l'aspiration de:
  - substances ou objets incandescents ou enflammés
  - bris de verre ou autres objets acérés
  - débris de plâtres, ciment, pierre, suie etc.
  - liquides et déchets mouillés.

Ces substances ou objets peuvent endommager gravement l'appareil et les filtres, et compromettre la sécurité d'utilisation.
- N'utilisez pas l'aspirateur à poussière sur des tapis ou vêtements mouillés.
- N'introduisez jamais d'objets dans les sorties d'air.

- Ne laissez jamais obstruer les prises d'air et les sorties d'air, ni le filtre. Les obstructions peuvent entraîner la surchauffe de l'appareil. Le cas échéant, arrêtez l'aspirateur! Une fois que vous avez remédié au problème, attendez 20 - 30 minutes, jusqu'à ce que l'aspirateur soit tout à fait refroidi. Ensuite, vous pouvez l'utiliser de nouveau.
- Tant que l'aspirateur est en marche, n'approchez pas du corps les embouts et les tuyaux. Vous pourriez causer des blessures graves, par exemple aux yeux et aux oreilles.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche en cas de problème durant l'utilisation, pour le vider, pour le nettoyage, pour le montage ou le démontage d'un accessoire, et dès que vous avez fini de l'utiliser.

## ENVIRONNEMENT



- Débarrassez-vous du matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans les containers destinés à cet effet.
- À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit comme un simple déchet ménager mais remettez-le à un centre de collecte de recyclage des produits électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériels/matériaux peuvent être réutilisés comme indiqué. En apportant votre aide au recyclage et au traitement des matériels/matériaux ou à tout autre forme de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour obtenir la liste des points de collecte à proximité de chez vous.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le présent produit répond aux exigences des directives européennes suivantes en matière de sécurité :

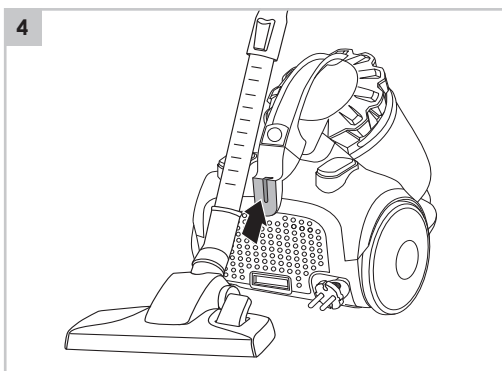
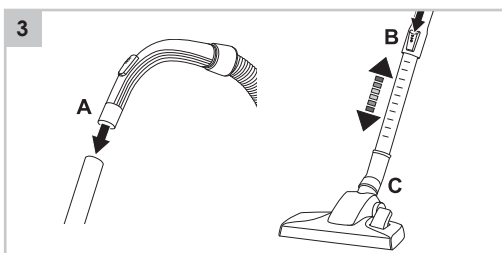
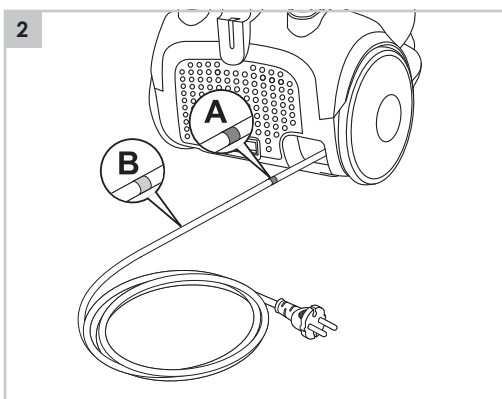
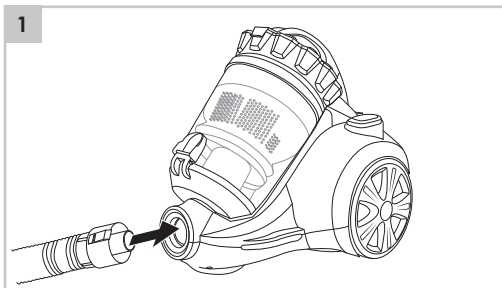
**R. Neyman**  
Contrôle qualité

## FONCTIONNEMENT - Généralités

L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation domestique, et non à l'usage professionnel.

1. Branchement du tuyau souple
2. Bouton d'enroulement du cordon
3. Poignée de l'aspirateur à poussière
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Suceur plat et brosse ronde
6. Pinceau articulé pour meubles
7. Brosse à parquet
8. Collecteur de poussière
9. Tuyau souple
10. Poignée du tuyau souple avec prise d'air refermable
11. Tube télescopique
12. Collecteur de poussière bouton de déblocage
13. Filtre de sortie
14. Roues arrière
15. Embout d'aspiration
16. Système de séparation de poussières





## FONCTIONNEMENT - Utilisation

1. Le branchement du tuyau souple sur le bloc moteur se fait avec un petit déclic. Pour détacher le tuyau souple, vous appuyez sur les deux boutons latéraux au niveau du branchement et vous l'attirez à vous (voir la figure 1).
2. Le cordon porte une marque jaune (B) et une rouge (A). Déroulez le cordon jusqu'à la marque jaune (voir la figure 2).
3. Glissez le tube télescopique sur la poignée du tuyau souple (voir la figure 3A).
4. Enfoncez le bouton sur le tube télescopique et maintenez-le, pendant que vous faites coulisser les tuyaux jusqu'à la longueur voulue (voir la figure 3B).
5. Pour adapter la position de l'embout d'aspiration à la surface dure ou molle, faites jouer du bout du pied l'interrupteur de position de l'embout (voir la figure 3C). Sur une surface dure, vous enfoncez l'interrupteur, de sorte que la brosse dépasse de l'embout d'aspiration. Sur une surface molle, relevez l'interrupteur.
6. Branchez la fiche sur la prise et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Pour éteindre l'appareil, appuyez nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt (4).
7. Commencez à passer l'aspirateur. Pendant que vous passez l'aspirateur, vous le déplacez par la poignée du tuyau souple. Pour soulever l'appareil, saisissez le par la poignée (3).
8. Vous réglez la force d'aspiration au moyen du bouton de réglage (5). Lorsque vous nettoyez des meubles, par exemple, ou des rideaux, il est recommandé de diminuer la force d'aspiration. Ceci évite que les tissus ne soient aspirés à l'intérieur de l'embout d'aspiration.

### ATTENTION:

- Ne déroulez jamais le cordon plus loin que la marque rouge (A). Vous pourriez endommager le cordon.
- Plancher de bois, nous vous recommandons d'utiliser brosse à plancher spécial inclus.

## FONCTIONNEMENT - Rangement après l'utilisation

1. Débranchez la fiche.
2. Enfoncez le bouton d'enroulement, et maintenez-le, pour enrouler le cordon.
3. À en bas de l'aspirateur trouve l'encoche de fixation pour le embout d'aspiration. Enfoncez le Embout d'aspiration à accessoire dans l'encoche. Ceci vous permet de ranger l'aspirateur et de le ressortir rapidement, sans avoir besoin de démonter les composants.

### ATTENTION:

- Guidez le cordon pendant que vous l'enroulez. Sinon, le cordon peut s'embrouiller, ou bien la fiche peut heurter l'arrière de l'appareil. Retenez donc le cordon au niveau de la marque, sans serrer; laissez le mécanisme l'attirer à l'intérieur de l'enrouler de façon contrôlée (voir la figure 5).

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN - Nettoyage du corps de l'appareil

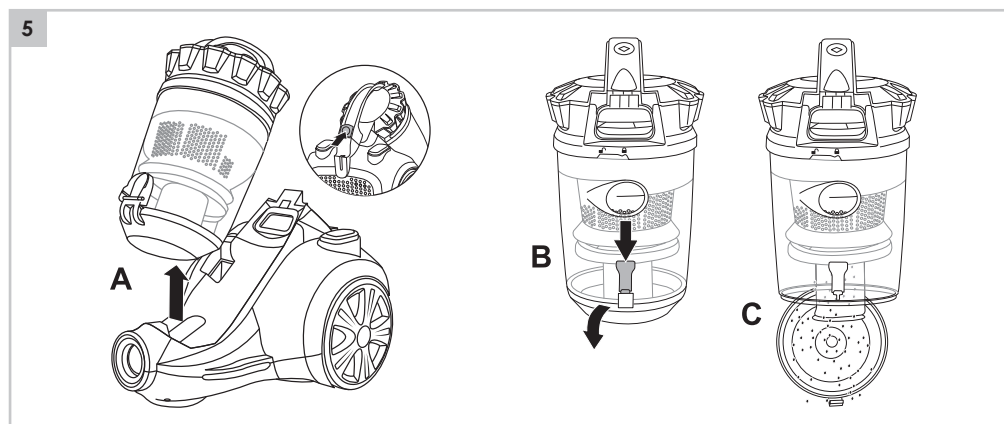
1. Débranchez la prise.
2. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et un produit convenant aux matières plastiques. Ne laissez pas l'humidité pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
3. La poussière peut s'accumuler au niveau des roues, les empêchant de tourner comme il faut. Nettoyez-les donc bien.

### ATTENTION:

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ni la fiche dans l'eau.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN - Vidange du collecteur de poussière

1. Débranchez la prise.
2. Retirez le tuyau.
3. Démontez le collecteur de poussière; pour cela, vous enfoncez le bouton de déblocage (voir la figure 5A) du collecteur de poussière, et vous le sortez, et tenez-le au-dessus d'une poubelle.
4. Ouvrez le clapet inférieur; pour ce faire, enfoncez le (voir la figure 5B+C).
5. S'il reste des déchets collés à l'intérieur, enlevez-les à la main.
6. Refermez le clapet, en l'enfonçant jusqu'au déclic.
7. Remontez le collecteur de poussière sur l'appareil, en l'enfonçant jusqu'au déclic.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN - Nettoyage et échange du filtre

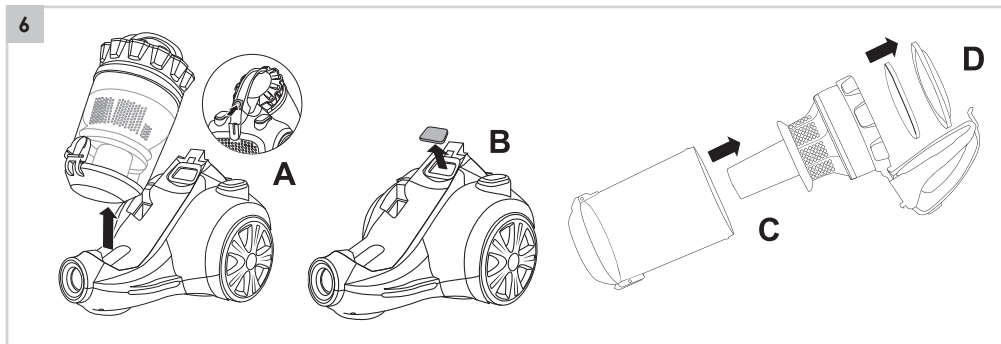
Pour obtenir le meilleur résultat, nettoyez ou remplacez le filtre au moins deux fois par an, ou plus fréquemment si vous constatez que le filtre est bouché.

1. Videz le collecteur de poussière (voir "Vidange du collecteur de poussière").
2. Retirez le filtre à partir de l'aspirateur (voir la figure 6B).
3. Rincez le filtre avec de l'eau tiède bien à fond.
4. Laissez bien sécher le filtre.
5. Ouvrez le système de séparation de poussières à partir du collecteur de poussière (voir la figure 6C).
6. Ouvrez le couvercle du filtre.
7. Retirez les filtres à partir du système de séparation de poussières (voir la figure 6D).
8. Rincez les filtres et le système de séparation de poussières avec de l'eau tiède bien à fond.
9. Laissez bien sécher les filtres.
10. Remontez le porte-filtre et les filtres dans l'ordre inverse du démontage.



**ATTENTION:**

- Nettoyer régulièrement le filtre pour éviter que le filtre se bouche et que le moteur surchauffe.
- Si le filtre n'est pas bien sec, de l'eau peut pénétrer dans l'appareil. Ceci peut causer des dommages (électriques).
- Ne nettoyez pas le filtre au lave-linge.
- Ne séchez pas le filtre au sèche-cheveux



**NETTOYAGE ET ENTRETIEN - Nettoyage ou échange du filtre de sortie**

Remplacez le filtre de sortie d'air au moins 2 fois par an, ou plus fréquemment si vous constatez que le filtre est bouché.

1. Débranchez la fiche.
2. Ouvrez le couvercle du filtre de sortie en tirant sur le rebord du couvercle. Retirez de l'appareil le filtre de sortie (voir la figure 7).
3. Rincez à l'eau tiède. Laissez sécher à fond.
4. Remettez le filtre propre dans l'appareil. Refermez le couvercle, en l'enfonçant jusqu'au déclic.

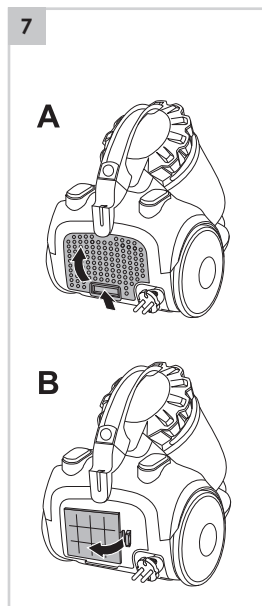
**ATTENTION:**

- Si les filtres ne sont pas bien sec, de l'eau peut pénétrer dans l'appareil. Ceci peut causer des dommages (électriques).

**DISPOSITIONS CONCERNANT LA GARANTIE**

Le présent produit Bestron bénéficie – aux conditions ci-après – d'une garantie de 60 mois suivant la date d'achat et couvrant toute panne résultant d'un défaut/vice de fabrication et/ou de fonctionnement.

1. Pendant la période de garantie précitée, aucun frais ne sera facturé au titre des coûts de main-d'œuvre et de matériel.
2. Les réparations effectuées au cours de la période de garantie n'entraînent pas de prolongation du délai de garantie.
3. Les éléments/composantes défectueux – ou l'appareil lui-même en cas d'échange de l'appareil – deviennent automatiquement la propriété de Bestron.
4. La garantie profite exclusivement au premier acheteur et n'est pas transmissible.
5. La garantie ne joue pas pour les dommages résultant :
  - D'accidents
  - D'une utilisation inappropriée
  - De l'usure
  - D'une manipulation négligente
  - D'une installation erronée
  - Du raccordement à un réseau électrique autre que celui indiqué sur la plaque signalétique



- De modifications non autorisées apportées à l'appareil
  - De réparations effectuées par des personnes non qualifiées
  - D'une utilisation contraire aux normes légales, techniques ou de sécurité s'appliquant
  - D'un transport négligent sans utiliser un emballage adéquat ou une autre protection
6. Il n'est pas possible de mettre en œuvre la garantie en cas de :
    - Dommages apparus pendant le transport
    - Suppression ou modification du numéro de série de l'appareil
  7. Ne bénéficient pas de la garantie :
    - Les fils/câbles
    - Les lampes
    - Les parties/composantes en verre
    - Les filtres
  8. La garantie ne donne pas droit à l'indemnisation d'éventuels dommages en sus du remplacement ou de la réparation des parties/composantes défectueuses. La responsabilité de Bestron ne peut jamais être engagée pour les éventuels dommages consécutifs ou pour toute autre conséquence causés l'appareil livré par Bestron ou en relation avec celui-ci.
  9. Pour faire jouer la garantie, il convient de s'adresser au vendeur (sur Internet) ou directement au Service assistance de Bestron. N'envoyez jamais un article de votre propre initiative. Le paquet peut être en effet refusé et les éventuels frais seront à votre charge. Contactez d'abord le vendeur ou le Service assistance de Bestron qui vous indiqueront comment vous devez emballer l'appareil et comment l'expédier. Toute demande de mise en œuvre de la garantie doit être accompagnée d'une preuve d'achat.

## SERVICE

---

En cas de panne ou de dysfonctionnement de votre appareil, contactez le service assistance de BESTRON : [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

## PROFICIAT!

---

Proficiat met de aankoop van dit Bestron-product. In deze gebruiksaanwijzing leggen we de werking en het gebruik uit. Lees de gebruiksaanwijzing dus aandachtig door vóór u het apparaat gaat gebruiken. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Bewaar de gebruiksaanwijzing daarna zorgvuldig.

### **Bij een defect:**

Mocht het apparaat onverhoopt defect raken, probeer dan nooit zélf de reparatie uit te voeren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur.

### **Gebruik door kinderen:**

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen onder toezicht of als ze instructie hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen.
- Reiniging en onderhoud moeten niet worden gedaan door kinderen, behalve als zij ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de kabel buiten bereik van kinderen tot 8 jaar oud.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

## WAT U MOET WETEN OVER ELEKTRISCHE APPARATEN

---

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de aangegeven netspanning op het typeplaatje van een elektrisch apparaat, voordat u het gebruikt.
- Plaats elektrische apparaten altijd op een stabiele en vlakke ondergrond, op een plaats waar het niet kan vallen.
- Bepaalde delen van een elektrisch apparaat kunnen warm of soms heet worden. Raak deze niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u een elektrisch apparaat, een snoer of een stekker aanraakt.
- Elektrische apparaten moeten hun warmte kwijt kunnen om brandgevaar te voorkomen. Zorg er dus voor dat het apparaat voldoende vrij is en niet in contact kan komen met brandbaar materiaal. Elektrische apparaten mogen nooit worden bedekt.
- Zorg ervoor dat elektrische apparaten, snoeren of stekkers niet in aanraking komen met water.
- Dompel elektrische apparaten, snoeren of stekkers nooit onder in water of een andere vloeistof.

- Pak elektrische apparaten niet op wanneer ze in het water zijn gevallen. Trek direct de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet meer.
- Zorg ervoor dat elektrische apparaten, snoeren en stekkers niet in aanraking komen met hittebronnen, zoals een hete kookplaat of open vuur.
- Laat snoeren niet over de rand van het aanrecht, werkblad of een tafel hangen.
- Haal stekkers altijd uit het stopcontact wanneer u het elektrisch apparaat niet gebruikt.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan aan de stekker zelf en niet aan het snoer.
- Controleer regelmatig of het snoer van het elektrisch apparaat nog intact is. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigingen vertoont. Als het snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een technische servicedienst of een persoon met een gelijkaardige kwalificatie, om elk gevaar te vermijden.
- Het apparaat mag niet in werking worden gesteld door middel van een externe tijdschakelaar, of door een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.

## WAT U MOET WETEN OVER DIT APPARAAT

---

- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat buitenshuis gebruikt.
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Maak het apparaat na gebruik grondig schoon (zie Reiniging en onderhoud).
- Let op bij het plaatsen van het filter. Gebruik het apparaat niet als het filter beschadigd of verkeerd geplaatst is. Hierdoor kunt u het apparaat beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van de volgende voorwerpen: (deze kunnen het apparaat ernstig beschadigen)
  - gloeiende of brandende voorwerpen
  - glassplinters of andere scherpe voorwerpen
  - resten gips, cement, steen, roet en dergelijke
  - vloeistoffen of vochtig vuil.
- Gebruik de stofzuiger niet op natte kleden en tapijten.
- Steek nooit voorwerpen in de uitblaasopeningen.
- Zorg ervoor dat de zuig- en uitblaasopeningen open zijn en het filter niet verstopt is. Verstoppingen veroorzaken oververhitting. Schakel de stofzuiger uit! Als u de storing heeft verholpen, na 20 - 30 minuten (als de stofzuiger helemaal is afgekoeld) kunt u hem weer gebruiken.
- Houd zuigmonden en buizen uit de buurt van het lichaam. U kunt ernstige verwondingen veroorzaken, bijvoorbeeld aan ogen of oren.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact

als u tijdens het gebruik storingen ondervindt, het apparaat gaat legen, het apparaat gaat reinigen, een accessoire aanbrengt of verwijderd, of klaar bent met het gebruik.

## MILIEU

---



- Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

---

Dit product voldoet aan de bepalingen in de volgende Europese richtlijnen op het gebied van veiligheid

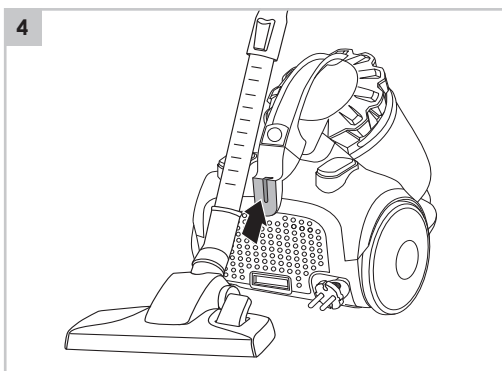
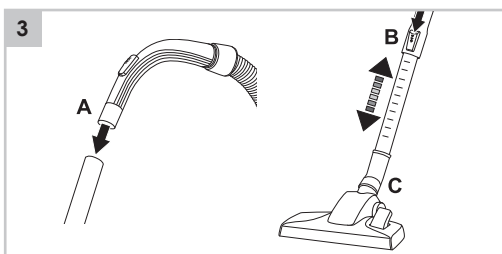
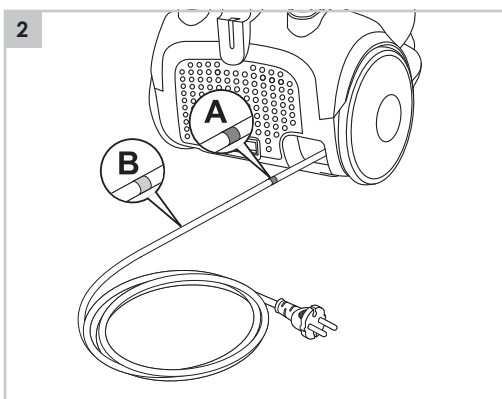
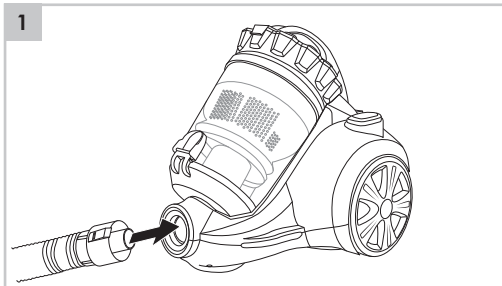
**R. Neyman**  
Quality control

## WERKING - Algemeen

Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.

1. Slangaansluiting
2. Snoerprolknop
3. Handgreep van de stofzuiger
4. Aan/uit-knop
5. Kierenzuigmond en kleine borstelmond
6. Meubelzuigmond
7. Parketborstelzuigmond
8. Stofopvangbak
9. Slang
10. Handgreep slang met afsluitbare luchtopening
11. Telescopische klikbuis
12. Stofopvangbak ontgrendelingsknop
13. Uitblaasfilter
14. Achterwielen
15. Combizuigmond
16. Stofscheidingsysteem





**WERKING - Gebruik**

1. Klik het aansluitstuk van de slang vast in de slangaansluiting op het motorhuis. Als u de slang wilt verwijderen, drukt u de twee zijknopjes op het aansluitstuk in en trekt u het aansluitstuk eruit (zie fig. 1).
2. Het snoer heeft een gele (B) en een rode (A) marking (zie fig. 2). Trek het snoer uit tot de gele marking.
3. Schuif de klikbuis op de handgreep van de slang (zie fig. 3A).
4. Houd de knop op de klikbuis naar beneden gedrukt terwijl u de buis tot de gewenste lengte in- of uitschuift (zie fig. 3B).
5. Stel nu de zuigmond in voor het zuigen van harde of zachte ondergronden door met de voet de schakelaar in te drukken (zie fig. 3C). Bij een harde ondergrond drukt u de schakelaar in, zodat de borstels uit de combi-zuigmond steken. Bij een zachte ondergrond trekt u de schakelaar omhoog.
6. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-knop. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u weer op de aan/uit-knop (4).
7. Begin met stofzuigen. Tijdens het stofzuigen kunt u het apparaat voortbewegen aan de handgreep van de slang. U kunt het apparaat optillen aan de handgreep van de stofzuiger (3).
8. U kunt de zuigkracht verlagen door de schuif op de handgreep van de slang open te zetten (9). Wanneer u bijvoorbeeld gestoffeerde meubels of gordijnen zuigt, is het raadzaam om de zuigkracht te verminderen. Hiermee voorkomt u dat het textiel in de zuigmond wordt getrokken.

**LET OP:**

- \* Trek het snoer nooit verder uit dan de rode marking (A). Zo kunnen er beschadigingen aan het snoer ontstaan.
- \* Voor houten vloeren adviseren wij u de speciaal bijgeleverde parketborstel te gebruiken.

**WERKING - Opbergen na gebruik**

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Houd de oprolknop ingedrukt om het snoer automatisch op te rollen.
3. Aan de achterkant van de stofzuiger zit een bevestigingsgleuf voor de combi-zuigmond. Schuif de achterkant van de combi-zuigmond in de gleuf (zie fig. 4). Zo kunt u de stofzuiger gemakkelijk opbergen en hem snel weer tevoorschijn halen, zonder dat u de onderdelen uit elkaar hoeft te halen.

**LET OP:**

- Geleid het snoer terwijl u het oprolt. Anders kan het snoer in de knoop raken of kan de stekker hard tegen de achterkant van het apparaat slaan. Neem het snoer bij de marking (zie fig. 2A+B) losjes in uw hand en laat het gecontroleerd door uw vingers heen naar binnen trekken.

## REINIGING EN ONDERHOUD

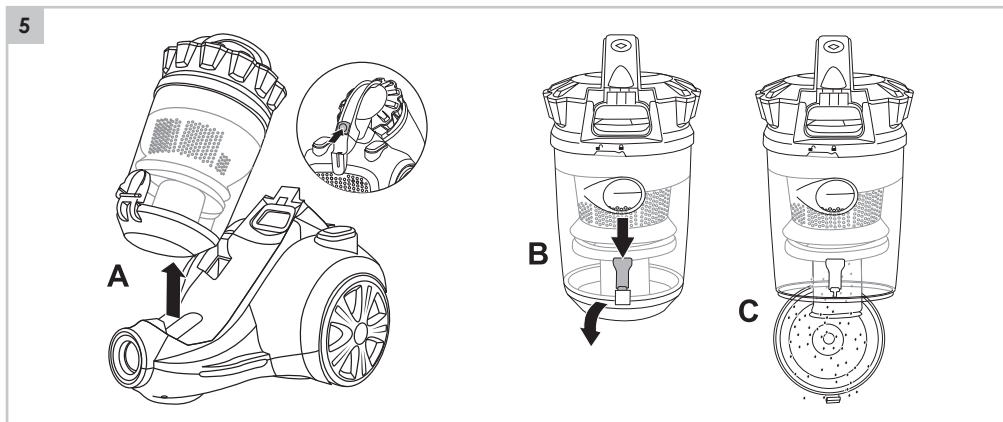
1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Reinig de buitenkant van alle onderdelen met een vochtige doek en een reinigingsmiddel dat geschikt is voor kunststof. Zorg ervoor dat er geen vocht binnenin het apparaat komt.
3. Bij de wielen kan zich in de loop van de tijd stof en vuil ophopen, waardoor ze niet meer goed kunnen draaien. Reinig deze dus goed.

### LET OP:

- Dompel het apparaat, de stekker en het snoer nooit onder in water.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.

## REINIGING EN ONDERHOUD - Verwijderen van afval uit de stofopvangbak

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de slang.
3. Verwijder de stofopvangbak door de stofopvangbak ontgrendelingsknop (zie fig. 5A) in te drukken en de stofopvangbak uit te nemen en deze boven een afvalzak te houden.
4. Laat de onderklep openvallen door het knopje in te drukken (zie fig. 5B+C).
5. Verwijder eventueel vastzittend afval met de hand.
6. Druk de onderklep dicht totdat hij vastklikt.
7. Plaats de stofopvangbak terug op het apparaat en klik deze goed vast.



## REINIGING EN ONDERHOUD - Reinigen of vervangen van het filter

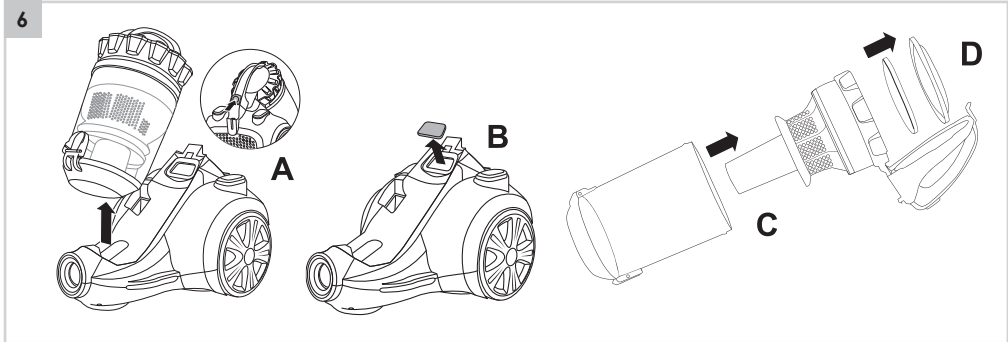
Voor een optimaal resultaat dient u het filter na iedere 2 à 3 zuigbeurten te reinigen of te vervangen, of vaker als blijkt dat het filter zichtbaar dicht zit.

1. Verwijder het afval uit de stofopvangbak (zie "Verwijderen van afval uit de stofopvangbak").
2. Neem het filter uit de stofzuiger (zie fig. 6B).
3. Spoel het filter in lauw water grondig af.
4. Laat het filter goed drogen.
5. Draai het stofscheidingsstelsel van de stofopvangbak (zie fig. 6C).
6. Open het filterdeksel.
7. Neem de filters uit het stofscheidingsstelsel (zie fig. 6D).
8. Spoel de filters en het stofscheidingsstelsel in lauw water grondig af.
9. Laat de filters goed drogen.
10. Monteer de houders en filters in omgekeerde volgorde terug.



**LET OP:**

- Reinig het filter regelmatig. U voorkomt dan dat het filter verstopt raakt en daardoor de motor oververhit.
- Als het filter niet goed is gedroogd, kan water in het apparaat komen. Hierdoor kan (elektrische) beschadiging ontstaan.
- Reinig het filter niet in de wasmachine.
- Droog het filter niet met een haardroger



**REINIGING EN ONDERHOUD - Reinigen of vervangen van het uitblaasfilter**

Vervang minstens 2x per jaar het uitblaasfilter, of vaker als blijkt dat het filter zichtbaar dicht zit.

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Open het deksel van het uitblaasfilter door aan de lip van het deksel te trekken. Trek het uitblaasfilter uit het apparaat (zie fig. 7)
3. Spoel het schoon in lauw water. Laat het goed drogen.
4. Plaats het gereinigde filter in het apparaat. Druk het deksel dicht totdat het vastklikt.

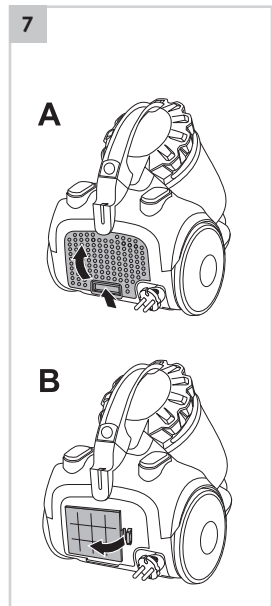
**LET OP:**

- Als het filter niet goed is gedroogd, kan water in het apparaat komen. Hierdoor kan (elektrische) beschadiging ontstaan.

**GARANTIEBEPALINGEN**

Bestron hanteert onder de volgende voorwaarden 60 maanden na aankoopdatum garantie op deze apparatuur tegen defecten die zijn ontstaan door fabricage- en/of materiaalfouten.

1. In de genoemde garantieperiode zullen geen kosten worden bereken voor arbeidsloon en materiaal.
2. De onder garantie uitgevoerde reparatie verlengt de garantietermijn niet.
3. Defecte onderdelen of bij omruiling de defecte apparaten zelf, worden automatisch eigendom van Bestron.
4. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste koper en niet overdraagbaar.
5. De garantie is niet geldig voor schade die is ontstaan door:
  - Ongevallen
  - Verkeerd gebruik
  - Slijtage
  - Verwaarlozing
  - Foutieve installatie
  - Aansluiting op een andere netspanning dan die op het typeplaatje is vermeld
  - Ongeautoriseerde wijziging
  - Reparaties uitgevoerd door niet-gekwalificeerde derden



- Gebruik in strijd met de geldende wettelijke, technische of veiligheidsnormen
  - Onzorgvuldig transport zonder geschikte verpakking of andere bescherming
6. Aanspraak op garantie kan niet worden gedaan bij:
    - Schade tijdens het transport
    - Het verwijderen of wijzigen van het serienummer van het apparaat.
  7. Uitgezonderd van garantie zijn:
    - Snoeren
    - Lampen
    - Glazen onderdelen
    - Filters
  8. De garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele schade, buiten de vervanging respectievelijk reparatie van de defecte onderdelen. Bestron kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor eventuele vervolgschade of enigerlei andere consequenties die door of in relatie met de door hem geleverde apparatuur zijn ontstaan.
  9. Aanspraak op garantie kan alleen bij uw (web-)winkelier of rechtstreeks bij de Bestron Service Dienst. Stuur echter nooit zomaar iets op. Het pakket kan dan namelijk geweigerd worden en eventuele kosten zijn voor uw rekening. Neem eerst contact op voor aanwijzingen hoe u het apparaat moet inpakken en verzenden. Elke aanspraak op garantie dient verzegeld te gaan van het aankoopbewijs.

## SERVICE

---

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, dan kunt u contact opnemen met de BESTRON-servicedienst: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

## CONGRATULATIONS!

---

Congratulations with the purchase of this Bestron product. These instructions tell you how the product works and how to use it. Read the instructions carefully before you start using the appliance. Only use the appliance in the manner described in the instructions. Keep these instructions in a safe place for future reference.

### **Defects:**

If the appliance is defective, do not try to repair it yourself. Always have a qualified mechanic carry out any repairs.

### **Children:**

- This appliance may be used by children over the age of 8 years old and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and know-how, but only if supervised or if they have been instructed on how to use the appliance safely and are aware of its potential dangers.
- Children are not allowed to clean and maintain the appliance, except if they are over the age of 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and the cable out of reach of children under the age of 8 years old.
- Keep an eye on children to ensure that they do not play with the appliance.

## WHAT YOU SHOULD KNOW ABOUT ELECTRICAL APPLIANCES

---

- Check that the mains voltage corresponds with that shown on the rating plate of an electrical appliance before you use it.
- Always install electrical appliances on a stable and level surface where it cannot fall over.
- Certain parts of an electrical appliance may become warm or sometimes hot. Do not touch them as you may burn yourself.
- Make sure your hands are dry when you touch an electrical appliance, a cord or a plug.
- Electrical appliances must be able to lose their heat to avoid fire hazards. Therefore, make sure that the appliance has sufficient clearance around it and that it does not come into contact with flammable materials. Electrical appliances must never be covered.
- Make sure that electrical appliances, cords or plugs do not come into contact with water.
- Never immerse electrical appliances, cords or plugs in water or any other liquid.

- Do not touch electrical appliances if they have fallen in the water. Immediately pull the plug out of the socket. Stop using the appliance.
- Make sure that electrical appliances, cords and plugs do not come into contact with heat sources, such as a hot hob or open fire.
- Never let cords hang over the edge of the sink, a worktop or a table.
- Always remove plug from the socket when you are not using the electrical appliance.
- Remove the plug from the socket by pulling the plug itself and not the cord.
- Regularly check if the cord of the electrical appliance is not damaged. Do not use the electrical appliance if the cord shows signs of damage. If the cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a technical service provider or a person with an equivalent qualification, to avoid any danger.
- The appliance may not be switched on with the aid of an external time switch, or by a separate system with remote control.

## WHAT YOU SHOULD KNOW ABOUT THIS APPLIANCE

---

- Be careful when using the appliance outdoors.
- Never use the appliance in damp or wet locations.
- Thoroughly clean the appliance after use (see Cleaning and Maintenance).
- Take care when fitting the filter. Do not use the appliance if the filter is damaged or fitted incorrectly; this could damage the appliance.
- Do not use the appliance to suck up the following objects:
  - glowing or burning objects
  - glass splinters or other sharp objects
  - residues of plaster, cement, stone, soot, and similar
  - liquids, or moist dirt.
 These objects could cause serious damage to the appliance and the filter system, and make it unsafe to use.
- Do not use the vacuum cleaner on wet rugs and carpets.
- Never insert objects in the air-exhaust vents.
- Make sure that the suction and exhaust openings are open, and that the filter is not blocked. Blockages will cause the appliance to overheat. Switch off the vacuum cleaner immediately! Once you have remedied the problem, wait 20 to 30 minutes to allow the vacuum cleaner to cool down completely. It will then be ready for use again.
- Keep the nozzle and the tubes away from the body while the vacuum cleaner is running. This could cause serious injury, for example to the eyes or ears.
- Never roll the appliance over the cord.
- Switch off the appliance and remove the plug from the wall socket

in the event of a malfunction during use, and before emptying the appliance, cleaning the appliance, fitting or removing an accessory, or storing the appliance after use.

## ENVIRONMENT

---



- Dispose of packaging material such as plastic and cardboard boxes in the designated containers.
- Do not dispose of this product as normal domestic waste at the end of its life, but hand it in at a collection point for the reuse of electric and electronic equipment. Look for the symbol on the product, the user instructions or the packaging showing the type of waste.
- The materials can be used as indicated. By helping us reuse and process the materials or otherwise recycle the old equipment, you will be making an important contribution towards the protection of the environment.
- Your municipality can tell you where to find the designated waste collection point in your neighbourhood.

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

---

This product conforms to the requirements of the following European Directives on safety:



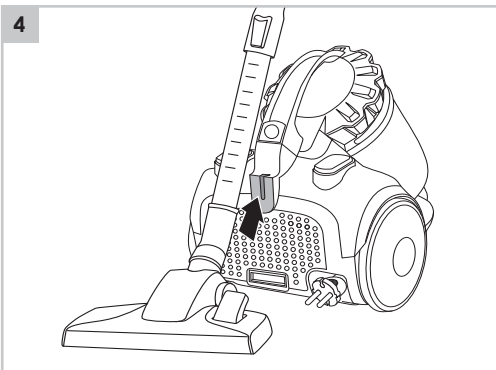
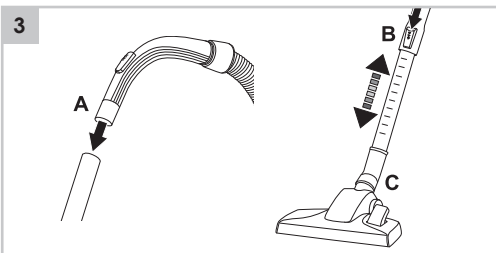
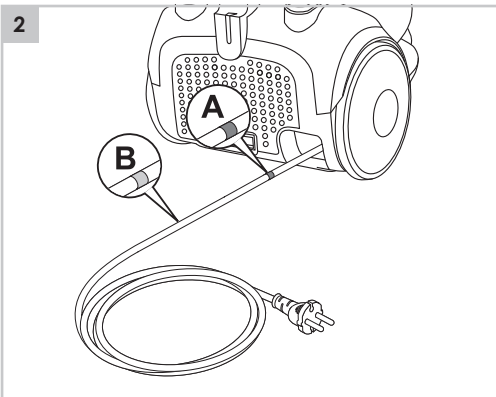
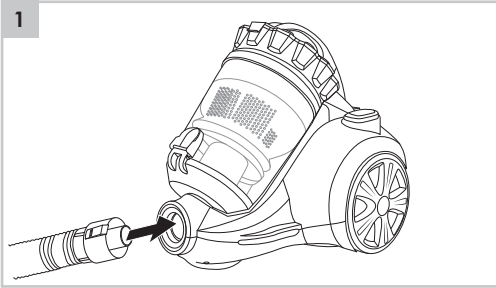
**R. Neyman**  
Quality control

**OPERATION - General**

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

1. Hose connection
2. Cable reel-in button
3. Vacuum-cleaner handle
4. On/off switch with crevice tool and dusting brush
5. Furniture nozzle
6. Parquet brush tool
7. Dust receptacle
8. Hose
9. Grip with adjustable air opening
10. Telescopic tube
11. Dust container release button
12. Exhaust filter
13. Rear wheels
14. Combi nozzle
15. Dust separation system





**OPERATION**

1. Push the hose into the hose connection on the motor unit (see figure 1). To remove the hose, push the two buttons and pull it out of the hose connection.
2. The power cord has a yellow (B) and red (A) mark (see figure 2). Pull out the cord to the yellow mark.
3. Slide the hose handle into the telescopic tube (see figure 3A).
4. Press the button on the telescopic tube and keep it pressed in; you can then extend or retract the tube to the required length (see figure 3B).
5. Press the foot button on the nozzle to set the combi nozzle for use on hard or soft surfaces, (see figure 3C). For use on hard surfaces, press the foot button on the combi nozzle to extend the brushes. Lift the button for use on soft surfaces.
6. Put the plug in the wall socket, and press the On/Off switch. To switch off the appliance, press the On/Off switch again (4).
7. The appliance is now ready for use. You can move the vacuum cleaner while you are cleaning by pulling on the hose grip. You can lift the appliance with the vacuum cleaner's handle (3).
8. You can adjust the vacuum suction with the vacuum suction control (see figure (5)). It is advisable to reduce the vacuum suction when cleaning upholstered furniture and curtains. This will prevent the fabric from being sucked into the nozzle.

**WARNING:**

- Never pull out the power cord beyond the red mark (A). This could damage the power cord.
- For wooden floors we recommend you to use the special hard floor brush

**OPERATION - STORAGE AFTER USE**

1. Remove the plug from the wall socket.
2. Press the rewind button and keep it pressed in; the power cord will automatically rewind onto the reel.
3. An attachment slot for the combi nozzle is fitted to the back of the vacuum cleaner. This avoids the need to dismantle the vacuum cleaner after use; you can store the assembled appliance and retrieve it again quickly when you need it.

**WARNING:**

- Guide the power cord whilst it rewinds onto the reel, since otherwise the cord could become tangled or the plug could strike the back of the appliance. Take hold of the power cord near the mark, and allow it to gently slide through your fingers back into the appliance (see figure 5).

**CLEANING AND MAINTENANCE - Cleaning the housing**

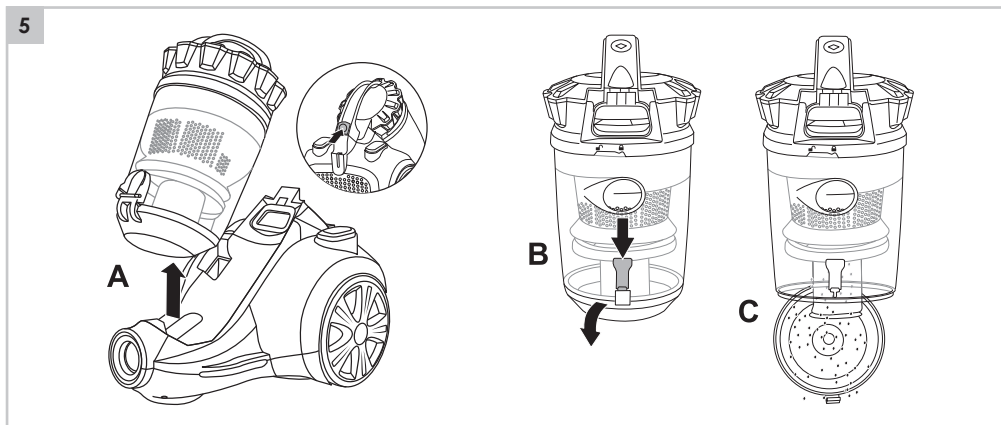
1. Remove the plug from the wall socket.
2. Clean the outer surface of all parts with a damp cloth and a cleaner suitable for plastics.
3. Over the course of time dust and dirt can accumulate around the wheel axles, thereby preventing the wheels from turning easily. Consequently they should be kept clean.

**WARNING:**

- Never immerse the appliance, plug or power cord in water.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.

**CLEANING AND MAINTENANCE - Removing waste from the dust receptacle**

1. Remove the plug from the wall socket.
2. Remove the hose.
3. Remove the dust receptacle by pressing the release button on the dust receptacle (see figure 5A) and pulling on the receptacle, and hold it above a waste-bin.
4. Press the button to open the bottom flap (see figure 5B+C).
5. If so required, use your hand to remove any waste sticking to the receptacle.
6. Close the bottom flap, and press until it clicks into place.
7. Fit the dust receptacle onto the appliance, and click it into position.



**CLEANING AND MAINTENANCE - Cleaning or replacing the filter**

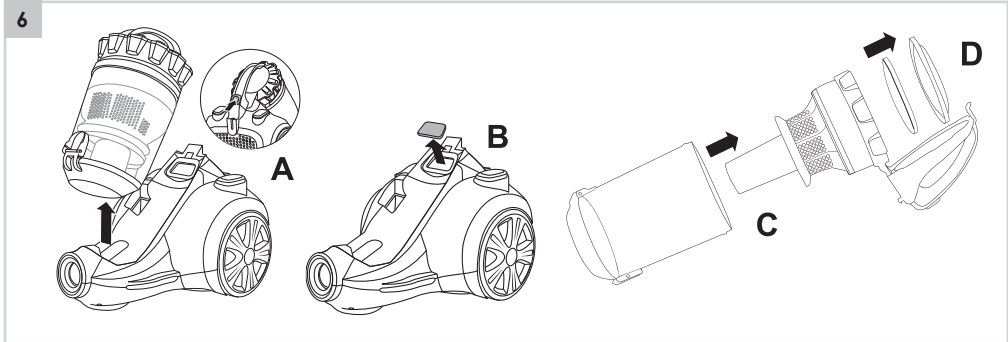
For best results clean or replace the filter after every second or third use of the vacuum cleaner, or more frequently if the filter is visibly blocked.

1. Remove the waste from the dust receptacle (see "Removing waste from the dust receptacle").
2. Take the filter from the vacuum cleaner (see figure 6B).
3. Rinse the filter thoroughly in lukewarm water.
4. Allow the filter to dry thoroughly.
5. Take the dust separation system from the dust container by turning it (see figure 6C).
6. Open the filter lid.
7. Take the filters from the dust separation system (see figure 6D).
8. Rinse the filters and the dust separation system thoroughly in lukewarm water.
9. Allow the filters to dry thoroughly.
10. Mount the holders and filters in the reverse sequence.



**WARNING:**

- Clean the filter regularly to avoid that the filter becomes clogged and the engine overheated.
- Water could penetrate into the appliance if the filter is not thoroughly dry. This could result in (electrical) damage.
- Do not clean the filter in a washing machine.
- Do not dry the filter with a hairdryer.



**CLEANING AND MAINTENANCE - Cleaning or replacing the exhaust filter**

Replace the exhaust filter at least twice a year, and more frequently if the filter is visibly blocked.

1. Remove the plug from the wall socket.
2. Open the cover of the exhaust filter wheel cap by turning it to the left. Pull the exhaust filter from the device (see figure 7).
3. Rinse the filter in lukewarm water. Allow it to dry thoroughly.
4. Return the cleaned filter to the appliance. Close the cover, and turn right until it clicks into place.

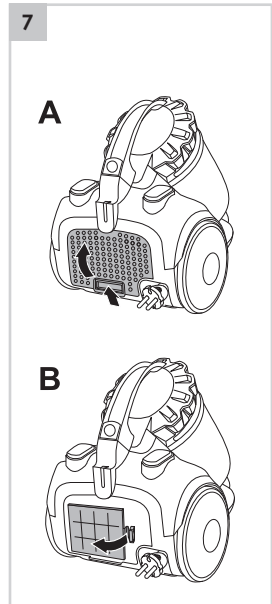
**WARNING:**

- Water could penetrate into the appliance if the filters are not thoroughly dry. This could result in (electrical) damage.

**WARRANTY CONDITIONS**

Bestron offers a 60-month warranty on this equipment against defects resulting from manufacturing and/or material errors, subject to the following conditions.

1. No labour or material costs will be charged during this warranty period.
2. Any repairs carried out under the warranty will not extend the warranty period.
3. Faulty parts, or in the event of exchange, the faulty equipment itself, will automatically become the property of Bestron.
4. The warranty is valid for the first buyer only and is non-transferable.
5. The warranty is not valid for damage caused by:
  - Accidents
  - Improper use
  - Wear and tear
  - Neglect
  - Faulty installation
  - Connection to a different mains voltage than indicated on the type plate
  - Unauthorised changes
  - Repairs carried out by unqualified third parties
  - Use in violation with the applicable statutory, technical or safety standards
  - Careless transport without suitable packaging or other protection



6. Warranty cannot be claimed:
  - For damage during transport
  - If the serial number of the appliance is removed or changed
7. Items excluded from warranty are:
  - Cords
  - Lamps
  - Glass parts
  - Filters
8. The warranty does not entitle the purchaser to compensation for any damage other than replacement or repair of the faulty parts. Bestron cannot in any event be held liable for any indirect or consequential losses caused by or in relation to the equipment it has provided.
9. Claims under a warranty may only be submitted to your (online) retailer or directly to the Bestron Service Department. Never send items without being asked to. We may refuse the parcel and you will be liable for the costs. Contact us first and we tell you how the appliance should be packaged and sent. Each claim under a warranty must be accompanied by the relevant receipt.

## SERVICE

---

If an unexpected problem occurs, please contact the BESTRON service department:  
**[www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)**

## COMPLIMENTI!

---

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto Bestron. Nelle presenti istruzioni per l'uso viene spiegato il funzionamento e l'impiego dell'apparecchio. Pertanto, prima di utilizzarlo, leggerle attentamente. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente come di seguito descritto. Conservare queste istruzioni in luogo sicuro.

### **In caso di guasto:**

Nel caso indesiderato in cui l'unità dovesse guastarsi, non tentare mai di ripararla da soli. Far sempre eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato.

### **Utilizzo da parte dei bambini:**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, ma esclusivamente sotto la supervisione di un adulto o se hanno ricevuto tutte le istruzioni necessarie per l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ne hanno compreso i possibili pericoli.
- Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Mantenere l'unità e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini devono essere costantemente sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

## COSA È NECESSARIO SAPERE SUI DISPOSITIVI ELETTRICI

---

- Prima di utilizzare un dispositivo elettrico, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di rete indicata sulla sua targhetta d'identificazione.
- Collocare sempre gli apparecchi elettrici su una superficie stabile e piana, in modo che non possano cadere.
- Alcune parti di un dispositivo elettrico possono riscaldarsi o, a volte, surriscaldarsi. Per evitare le ustioni, evitare di toccarle.
- Quando si tocca un apparecchio elettrico, un cavo o una spina, assicurarsi che le mani siano asciutte.
- Le apparecchiature elettriche devono poter dissipare il calore prodotto al fine di evitare il rischio di incendio. Pertanto, assicurarsi che l'unità sia sufficientemente libera da ingombri e che non possa venire a contatto con materiale combustibile. Non coprire mai gli apparecchi elettrici.
- Evitare il contatto di apparecchi, cavi o spine elettriche con l'acqua.
- Mai immergere apparecchi elettrici, cavi o spine in acqua o in altri liquidi.

- Se gli apparecchi elettrici dovessero cadere in acqua, mai tentare di raccoglierli. Scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica e non riutilizzare l'apparecchio.
- Assicurarci che gli apparecchi elettrici, i cavi e le spine non entrino in contatto con fonti di calore, come piastre calde o fiamme libere.
- Non lasciare i cavi appesi sopra il bordo del lavandino, del piano di lavoro o del tavolo.
- Quando il dispositivo non è in uso, scollegare sempre il cavo di alimentazione.
- Nello scollegare il cavo di alimentazione dalla spina elettrica, assicurarsi di tirare la spina stessa e non il cavo.
- Controllare regolarmente che il cavo del dispositivo elettrico sia intatto. Non utilizzare l'unità se il cavo risulta essere danneggiato. Se il cavo è danneggiato, per evitare qualsiasi rischio, è necessario che venga sostituito dal produttore, da un servizio di assistenza tecnica o da una persona qualificata.
- L'apparecchio non deve essere azionato da un timer esterno o da un sistema separato dotato di telecomando.

## COSA È NECESSARIO SAPERE SU QUESTO DISPOSITIVO

- Fare attenzione quando si utilizza il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti umidi.
- Pulire accuratamente l'unità dopo l'uso (vedere la sezione Pulizia e manutenzione).
- Prestare attenzione quando si posiziona il filtro. Non utilizzare l'apparecchio se il filtro è danneggiato o installato in modo errato. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare i seguenti oggetti:
  - oggetti incandescenti o ardenti
  - schegge di vetro o altri oggetti taglienti
  - residui di gesso, cemento, pietra, fuliggine e simili
  - liquidi o sporco inumidito.
 Tali oggetti possono danneggiare gravemente l'apparecchio e il sistema di filtrazione e rendere l'apparecchio insicuro per l'utilizzo.
- Non utilizzare l'aspirapolvere su tappeti o moquette bagnati.
- Non inserire oggetti all'interno delle fessure di sbocco dell'aria.
- Assicurarci che le fessure di entrata e di uscita siano aperte e che i filtri non siano otturati. Eventuali ostruzioni possono causare un surriscaldamento dell'apparecchio. In questo caso assicurarsi di spegnere l'aspirapolvere. Una volta eliminata la causa dell'ostruzione, attendere 20 - 30 minuti fino a quando l'aspirapolvere non si sia completamente raffreddato. Sarà quindi possibile utilizzare nuovamente l'aspirapolvere.
- Tenere gli accessori aspiranti e i tubi lontano dal corpo mentre l'aspira-polvere è acceso. Potrebbero verificarsi gravi lesioni, ad

- esempio, a occhi e orecchi.
- Spegnere l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa se durante l'uso si verificano malfunzionamenti e quando si riempie o vuota l'apparecchio, si pulisce l'apparecchio, si monta o smonta un accessorio o si è terminato di utilizzarlo.

## DISPOSIZIONI AMBIENTALI

---



- Smaltire i materiali di imballaggio, come plastica e scatole di cartone, negli appositi contenitori.
- Al termine della sua vita utile, non smaltire il prodotto come un normale rifiuto domestico, ma conferire presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Osservare il relativo simbolo apposto sul prodotto, contenuto nelle istruzioni per l'uso o stampato sull'imballaggio.
- I materiali possono essere riutilizzati come indicato. Con il vostro aiuto per il riutilizzo, l'elaborazione dei materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi, contribuite in modo importante alla protezione dell'ambiente.
- Chiedete al vostro comune di residenza dove è ubicato il punto di raccolta appropriato.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

---

Questo prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee in materia di sicurezza:

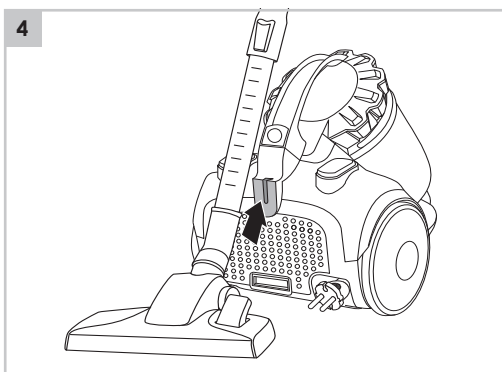
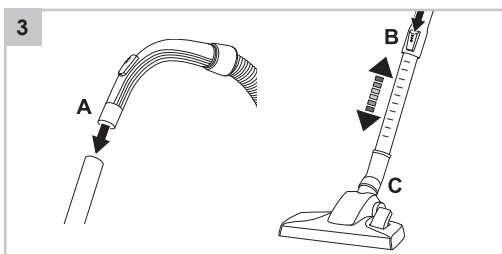
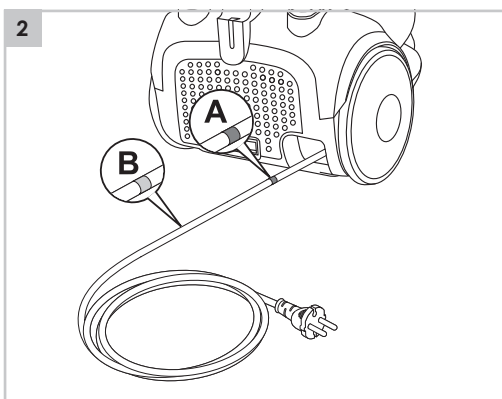
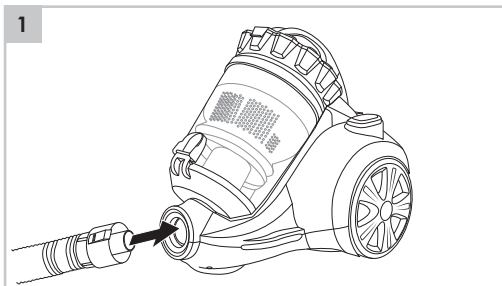
**R. Neyman**  
Controllo qualità

## FUNZIONAMENTO - Avvertenze general

L'apparecchio è inteso soltanto per consumo interno, non per uso professionale.

1. Attacco prolunga flessibile
2. Tasto avvolgicavo
3. Maniglia dell'aspirapolvere
4. Interruttore di acceso/spento
5. Bocchetta a lancia e piccola spazzola
6. Bocchetta di aspirazione per mobili
7. Spazzola per superfici dure
8. Serbatoio raccogliipolvere
9. Tubo flessibile
10. Impugnatura del tubo flessibile con fessura di presa dell'aria richiudibile
11. Tubo telescopico
12. Pulsante di sblocco
13. Filtro di uscita
14. Ruote posteriori
15. Bocca aspirante combinata
16. Sistema di separazione della polvere





## FUNZIONAMENTO - Uso

1. Inserire l'elemento di collegamento del tubo flessibile nell'apposito attacco presente sul vano motore (vedere la figura 1). Per togliere il tubo flessibile, premere i due pulsanti laterali presenti sull'attacco di collegamento ed estrarre l'attacco.
2. Il cavo presenta una marcatura gialla e una marcatura rossa (vedere la figura 2). Estrarre il cavo fino alla marcatura gialla.
3. Inserire il tubo telescopico sull'impugnatura del tubo flessibile (vedere la figura 3A).
4. Premi e tieni premuto il pulsante sul tubo clic mentre estendi o estendi il tubo alla lunghezza desiderata (vedere la figura 3B).
5. Assicurarsi di regolare la bocca aspirante a seconda dell'utilizzo su superfici dure o morbide agendo col piede sull'apposito selettore (vedere la figura 3C). Se si desidera pulire una superficie dura, agire sulla parte posteriore del selettore per fare fuoriuscire le spazzole dalla bocca aspirante combinata. Se si desidera pulire una superficie morbida, agire sulla parte anteriore dell'apposito selettore.
6. Inserire la spina nella presa e premere l'interruttore di acceso/spento. Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente l'interruttore di acceso/spento (4).
7. Iniziare ad aspirare. Durante l'uso dell'aspirapolvere è possibile spostare l'apparecchio utilizzando l'impugnatura della prolunga flessibile. È possibile sollevare l'apparecchio mediante la maniglia dell'aspirapolvere (3).
8. È possibile regolare la forza aspirante aprendo il fessura di presa dell'aria richiudibile (9). Ad esempio, quando si usa l'aspirapolvere su mobili rivestiti o tende è consigliabile diminuire la forza aspirante. In questo modo si evita che il tessuto possa essere tirato dalla spazzola aspirante.

### ATTENZIONE:

- Non estrarre mai il cavo oltre il segno rosso (A). In caso contrario, il cavo potrebbe infatti danneggiarsi.
- Pavimento di legno si consiglia di utilizzare spazzola speciale pavimento incluso

## CONSERVAZIONE DOPO L'USO

1. Disinserire la spina dalla presa di rete.
2. Tenere premuto il tasto di avvolgimento per avvolgere automaticamente il cavo.
3. Sulla parte posteriore dell'aspirapolvere è presente una guida per l'inserimento della bocca aspirante combinata. Inserire nella guida la parte inferiore della bocca (vedere la figura 4). In tal modo sarà possibile riporre l'aspirapolvere in modo semplice e rapido, senza la necessità di smontare ogni volta i vari accessori.

**ATTENZIONE:**

- Accompagnare il cavo durante l'avvolgimento. In caso contrario il cavo può aggrovigliarsi oppure la spina può urtare violentemente contro la parte posteriore dell'apparecchio. Prendere delicatamente la spina in mano vicino alla marcatura, e lasciarla sfilare tra le dita verso l'interno in modo controllato (vedere la figura 2).

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

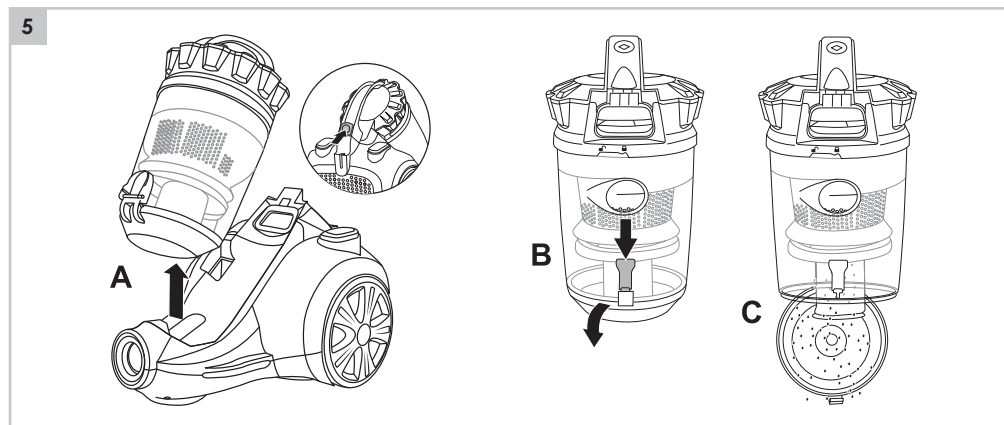
1. Disinserire la spina dalla presa di rete.
2. Pulire la parte esterna dei componenti con un panno umido e un prodotto di pulizia adatto alla plastica. Assicurarsi che non penetrino liquidi nell'apparecchio.
3. Con il tempo sulle ruote possono accumularsi polvere e sporco ostacolandone la corretta rotazione. Pulirle bene per prevenire questa evenienza.

**ATTENZIONE:**

- Non immergere mai l'apparecchio, la spina e il cavo in acqua.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi né utensili acuminati (come coltelli o spazzole dure) per eseguire la pulizia.

**PULIZIA E MANUTENZIONE - Rimozione della sporcizia dal serbatoio raccogli-polvere**

1. Disinserire la spina dalla presa di rete.
2. Rimuovere il tubo.
3. Rimuovere il contenitore raccogli-polvere premendo l'apposito pulsante di sblocco (veder la figura 5A) presente sullo stesso contenitore ed estrarre il contenitore raccogli-polvere, e scuoterla in un sacco dell'immondizia.
4. Aprire il coperchio inferiore premendo il pulsante (veder la figura 5B+5C).
5. Eliminare l'eventuale sporcizia residua con le mani.
6. Chiudere il coperchio inferiore premendo fino allo scatto di chiusura.
7. Ricollocare il contenitore raccogli-polvere sull'apparecchio e bloccarlo in sede fino a udire uno scatto.



**PULIZIA E MANUTENZIONE - Pulizia o sostituzione del filtro**

Per un risultato ottimale il filtro deve essere lavato o sostituito ogni 2 o 3 cicli d'aspirazione e ogni volta che sul filtro è presente dello sporco visibile

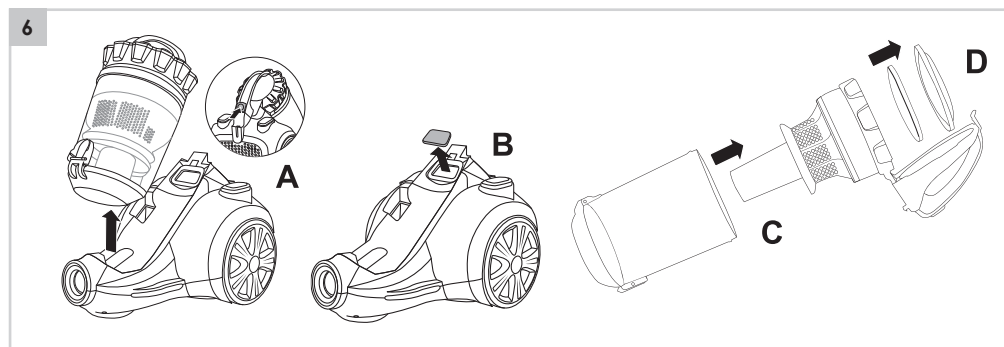
1. Rimuovere la sporcizia dal serbatoio raccogli-polvere (Vedere "Rimozione della sporcizia dal serbatoio raccogli-polvere").
2. Rimuovere il filtro dall'aspirapolvere (vedere la figura 6B).
3. Risciacquare accuratamente il filtro con acqua tiepida.



4. Far asciugare bene il filtro.
5. Spegner il sistema di separazione della polvere dal raccoglitore di polvere (vedere la figura 6C).
6. Aprire il coperchio del filtro.
7. Rimuovere i filtri dal sistema di separazione delle polveri (vedere la figura 6D).
8. Risciacquare accuratamente i filtri e il sistema di separazione delle polveri con acqua tiepida.
9. Far asciugare bene i filtri.
10. Reinstallare i supporti e i filtri in ordine inverso.

**ATTENZIONE:**

- Pulire il filtro regolarmente per evitare che il filtro è intasato e il motore surriscaldato.
- Se il filtro non è ben asciutto, l'acqua può penetrare nell'apparecchio. Ciò può provocare danni (anche elettrici).
- Non lavare il filtro in lavatrice.
- Non asciugare il filtro con un asciugacapelli.



**PULIZIA E MANUTENZIONE - Sostituzione del filtro di uscita**

Sostituire il filtro d'uscita almeno 2 volte l'anno oppure più spesso se il filtro diventa visibilmente sporco.

1. Disinserire la spina dalla presa di rete.
2. Aprire il coperchio del filtro d'uscita tirando il bordo del coperchio stesso. Estrarre il filtro d'uscita dall'apparecchio, vedere figura 7.
3. Lavarlo con acqua tiepida. Lasciarlo asciugare bene.
4. Mettere il filtro pulito nell'apparecchio. Chiudere il coperchio premendo fino allo scatto di chiusura.

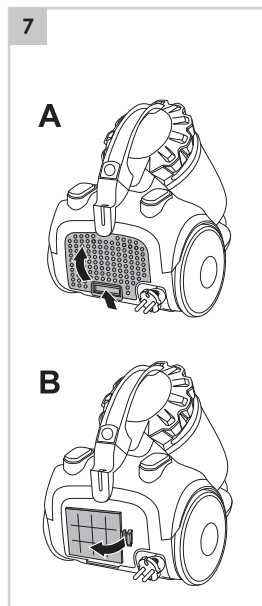
**ATTENZIONE:**

- Se il filtro non è ben asciutto l'acqua può penetrare nell'apparecchio. Ciò può provocare danni (elettrici).

**DISPOSIZIONI DI GARANZIA**

In base alle seguenti condizioni, Bestron garantisce questo apparecchio per la durata di 60 mesi dalla data di acquisto contro i guasti causati da difetti di fabbricazione e/o del materiale.

1. Durante il periodo di garanzia non verranno addebitati costi di manodopera e per i materiali necessari.
2. La riparazione effettuata in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
3. Al momento della sostituzione, le parti difettose o gli stessi apparecchi guasti, torneranno automaticamente a essere proprietà di Bestron.
4. La garanzia è valida solo per l'acquirente originale e non è trasferibile.



5. La garanzia non è valida in caso di danni causati da:
  - Incidenti ed infortuni
  - Uso improprio
  - Usura
  - Negligenza
  - Installazione errata
  - Collegamento a una tensione di rete diversa da quella indicata sulla targhetta di identificazione del dispositivo
  - Modifiche non autorizzate
  - Riparazioni effettuate da terzi non qualificati
  - Utilizzo in violazione delle norme giuridiche, tecniche o di sicurezza applicabili
  - Trasporto incauto senza idoneo imballaggio o altre protezioni
6. Non sono ammesse richieste di risarcimento in garanzia in caso di:
  - Danni subiti durante il trasporto
  - Rimozione o modifica del numero di serie del dispositivo
7. Quanto segue è escluso dalla garanzia:
  - Cavi
  - Lampade
  - Parti in vetro
  - Filtri
8. La garanzia non dà diritto ad alcun risarcimento per danni diversi dalla sostituzione o dalla riparazione delle parti difettose. Bestron non può essere in nessun caso ritenuta responsabile per danni consequenziali o altre conseguenze derivanti da o in relazione alle apparecchiature da essa fornite.
9. I reclami in garanzia possono essere inoltrati solo al vostro rivenditore/rivenditore web o direttamente al servizio assistenza Bestron. Non limitarsi a inviare un oggetto senza preavviso. Il pacchetto può essere rifiutato e gli eventuali costi saranno a carico del mittente. In primo luogo, contattateci per ricevere le istruzioni su come imballare e spedire il dispositivo. Qualsiasi reclamo in garanzia deve essere accompagnato dalla prova di acquisto.

## SERVIZIO ASSISTENZA

---

Nell'indesiderata eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio assistenza BESTRON visitando il seguente sito: **[www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)**

## ¡FELICIDADES!

---

Felicidades por la compra de este producto Bestron. En estas instrucciones le explicamos su funcionamiento y cómo usarlo. Antes de usar el aparato, lea bien el manual de instrucciones. Utilice el aparato únicamente tal y como se describe en el manual de instrucciones. Guarde las instrucciones como referencia en el futuro.

### **En el caso de una avería:**

Si el aparato se averiara inesperadamente, nunca intente arreglarlo usted mismo. Deje que las reparaciones las haga un mecánico cualificado.

### **Uso por niños:**

- Este aparato lo pueden usar niños menores de 8 años y personas con una limitación física, sensorial o mental o una falta de experiencia y conocimiento, pero siempre bajo la supervisión o siguiendo las instrucciones de un adulto sobre su uso seguro y comprendiendo los posibles peligros correspondientes.
- La limpieza y mantenimiento no las pueden realizar niños, excepto si son mayores de 8 años y están bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga el equipo y el cable alejados del alcance de los niños de 8 años.
- Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## QUÉ DEBE SABER SOBRE LOS APARATOS ELÉCTRICOS

---

- Antes de usar un aparato eléctrico, compruebe que la tensión coincida con la tensión indicada en su placa descriptiva.
- Coloque los aparatos eléctricos siempre sobre una superficie estable y plana, en un sitio donde no se puedan caer.
- Algunas partes de un aparato eléctrico pueden calentarse ligeramente o mucho. Para evitar quemaduras, no las toque.
- Procure que sus manos estén siempre secas cuando toque un aparato eléctrico, un cable o un enchufe.
- Los aparatos eléctricos tienen que poder eliminar su calor para evitar el riesgo de incendios. Procure que el aparato tenga suficiente espacio alrededor y no pueda estar en contacto con material inflamable. No cubra nunca los aparatos eléctricos.
- Procure que los aparatos eléctricos, cables o enchufes no entren en contacto con el agua.
- Nunca sumerja los aparatos eléctricos, cables o enchufes en agua ni en ningún otro líquido.
- No toque los aparatos eléctricos si se han caído al agua. Desenchúfelo

- inmediatamente de la toma de corriente. No vuelva a usar el aparato.
- Procure que los aparatos eléctricos, cables o enchufes no entren en contacto con fuentes de calor, como una plancha caliente o una llama.
- No deje los cables sobre el borde de la encimera, tabla de cortar o una mesa.
- Desenchufe siempre los aparatos eléctricos si no los está utilizando.
- Al desenchufarlo, no tire del cable sino del enchufe.
- Compruebe con regularidad si el cable del aparato eléctrico está todavía en buen estado. No vuelva a usar el aparato si el cable está un poco dañado. Si el cable está dañado, el fabricante, un servicio técnico o una persona con una cualificación similar lo tiene que sustituir, para evitar cualquier riesgo.
- No se puede poner el aparato en funcionamiento por medio de un interruptor externo o con un sistema especial con mandos a distancia.

## QUÉ NECESITA SABER SOBRE ESTE APARATO

- Tenga cuidado al usar el dispositivo en el exterior.
- No use nunca el aparato en espacios húmedos.
- Limpie bien el aparato después de su uso, véase «Limpieza y mantenimiento».
- Preste atención cuando coloque el filtro. No use el aparato si el filtro está dañado o mal instalado. Esto puede dañar el dispositivo.
- No use este aparato para aspirar los siguientes objetos:
  - objetos incandescentes o encendidos;
  - astillas de vidrio u otros objetos afilados;
  - restos de yeso, cemento, piedras, hollín y similares;
  - líquidos o sustancias húmedas.
 Estos objetos pueden llegar a estropear la aspiradora y el sistema de filtración de tal forma que sería peligroso utilizar el aparato.
- Evite utilizar la aspiradora en alfombras y moquetas mojadas.
- No introduzca ningún objeto en los orificios de la salida de aire
- Procure que los orificios de entrada y salida de aire estén abiertos y que los filtros no estén obstruidos. Las obstrucciones causan el sobrecalentamiento del aparato. ¡En tal caso debe apagarse la aspiradora! Cuando haya reparado la avería, espere unos 20 - 30 minutos hasta que la aspiradora se haya enfriado completamente. A continuación, podrá volver a utilizarla.
- Mientras la aspiradora esté encendida deberá mantener la boquilla y el tubo de aspiración alejados del cuerpo. Puede causar lesiones graves, por ejemplo en los ojos o las orejas.
- Apague el aparato y retire el enchufe de la toma de pared si se presentan fallos durante el uso, cuando quiera llenarlo, vaciarlo o

limpiarlo, para montar o desmontar un accesorio, o cuando haya terminado de usarlo.

## MEDIO AMBIENTE

---



- Tire el material de embalaje, como plástico y cajas, en el contenedor apropiado.
- Al final de su vida útil, no se desprenda de este producto como un residuo normal. Llévelo a un punto blanco de su ciudad para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Preste atención al símbolo en el producto, las instrucciones o el embalaje.
- Los materiales se pueden reutilizar tal y como se indica. Reciclando, procesando los materiales o aprovechando antiguos equipos de otra forma, hace una gran aportación a la protección del medio ambiente.
- Infórmese en su municipio del punto blanco correcto cerca de usted.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

---

Este producto cumple con las disposiciones de las siguientes directivas europeas en el campo de la seguridad:

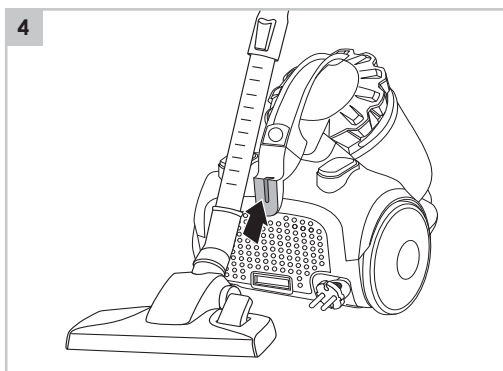
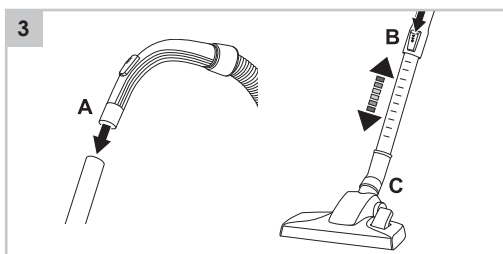
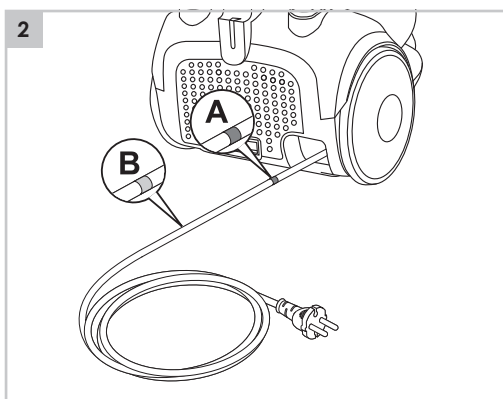
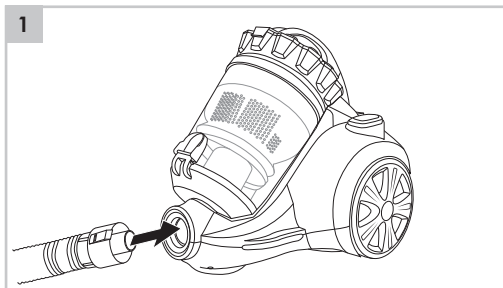
**R. Neyman**  
**Control de calidad**

## FUNCIONAMIENTO - Generalidades

Este aparato está concebido únicamente para uso doméstico, no para uso profesional.

1. Conexión para manguera
2. Botón de embobinado del cable
3. Asidero del aspirador
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Tobera para ranuras y cepillo pequeño
6. Tobera para muebles
7. Escobilla por los duros pisos
8. Depósito de polvo
9. Manguera
10. Mango de la manguera con cursor de regulación de aire
11. Tubo telescópico
12. Botón de liberación del depósito de polvo
13. Filtro de salida
14. Ruedas traseras
15. Boquilla combinada
16. Sistema de separación del polvo





## FUNCIONAMIENTO - Uso

1. Conecte el empalme para la conexión de la manguera a la conexión correspondiente en la unidad del motor, véase la figura 1. Para retirar la manguera, pulse los dos botones que vienen en los costados de la pieza de empalme y tire de ella para sacarla.
2. El cable lleva una marca amarilla y otra roja, véase la figura 2. Desenrolle el cable hasta alcanzar la marca amarilla.
3. Introduzca el tubo telescópico en el mango de la manguera (véase la figura 3A).
4. Presione y mantenga presionado el botón en el tubo de clic mientras extiende o extiende el tubo a la longitud deseada, véase la figura 3B.
5. Seleccione el reglaje para aspirar moqueta o suelo duro accionando la clavija con el pie, véase la figura 3C. Para superficies duras oprima la parte posterior de la clavija de manera que el cepillo salga de la boquilla. Si la superficie es blanda, oprima la parte frontal de la clavija.
6. Introduzca el enchufe en la toma de pared y pulse el botón de encendido/apagado. Para apagar el aparato, vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado (4).
7. Empiece a pasar la aspiradora. Mientras está aspirando puede desplazar la aspiradora tirando del mango de la manguera. Para levantarla, tómelala por el asidero de la aspiradora (3).
8. Puede regular la potencia de aspirado mediante el botón correspondiente (9). Para aspirar muebles tapizados o cortinas se aconseja reducir la potencia de aspirado. De esta forma se evita que los tejidos sean aspirados al interior de la boquilla.

### ATENCIÓN:

- No desenrolle el cable más allá de la marca roja (A). De lo contrario se puede dañar el cable.
- Para pisos de madera, le recomendamos que utilice el cepillo especial para pisos duros

## GUARDAR DESPUÉS DEL USO

1. Retire el enchufe de la toma de pared.
2. Mantenga pulsado el botón de rebobinado para recoger el cable de forma automática.
3. La aspiradora trae por debajo una abertura para introducir el boquilla combinada (véase la figura 4). Introduzca la boquilla combinada en la abertura. Así podrá guardar fácilmente la aspiradora y volverla a utilizar sin tener que desensamblar las partes.

### ATENCIÓN:

- Guíe el cable mientras que lo enrolla. De esta forma evita que el cable quede enredado o que el enchufe golpee contra la parte trasera del aparato. Coja el cable a la mano a la altura de la marca y procure que se enrolle de forma controlada dejándolo correr entre sus dedos, véase la figura 2A+B.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

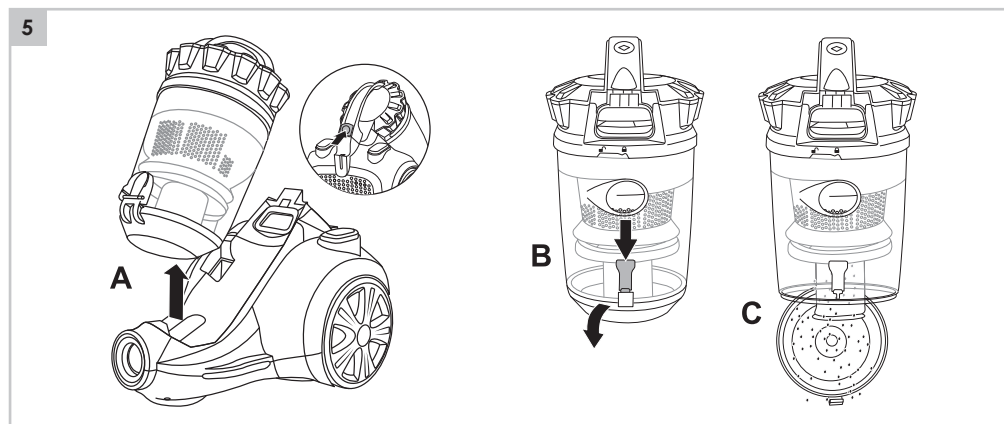
1. Saque el enchufe del zócalo
2. Limpie el exterior de todas las partes con un paño húmedo y un detergente apropiado para materiales plásticos. Asegúrese de que la humedad no entra al interior del aparato.
3. Con el paso del tiempo se puede acumular polvo y suciedad alrededor de las ruedas impidiendo su buen funcionamiento. Por lo tanto, debe limpiarlas bien.

### ATENCIÓN:

- No sumerja nunca el aparato, ni el enchufe, ni el cable en agua.
- No use limpiadores fuertes ni abrasivos, ni objetos con filo (como cuchillos o cepillos con cerdas duras) para limpiar el aparato.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - Sacar los desechos del depósito de polvo

1. Retire el enchufe de la toma de pared.
2. Quitar la manguera.
3. Retire el depósito para el polvo; para liberarlo pulse el botón (véase la figura 5A) y tire de él hacia afuera, y colóquelo encima de una bolsa de basura.
4. Abra la tapa inferior pulsando el botón (véase la figura 5B+5C).
5. Si hay residuos atascados, sáquelos manualmente.
6. Cierre la tapa inferior, empujándola hasta oír 'clic'.
7. Coloque nuevamente el depósito en el aparato y ajústelo hasta escuchar un clic.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - Limpiar o sustituir el filtro

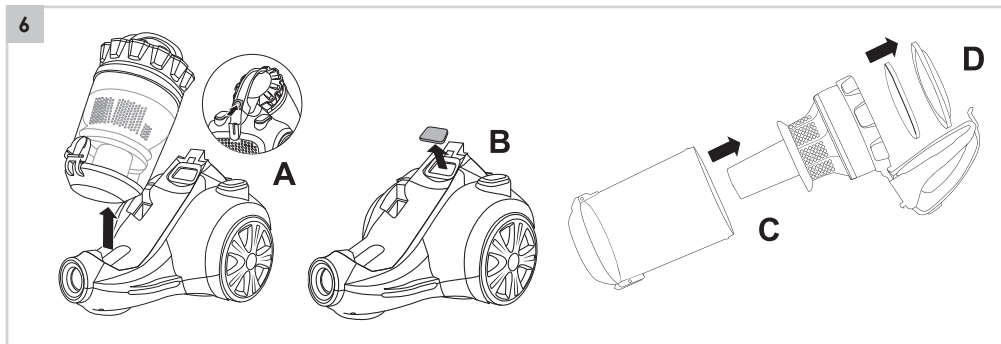
Para un resultado óptimo, se debe limpiar o sustituir el filtro después de cada 2ª o 3ª utilización del aspirador, o con mayor frecuencia cuando el filtro está visiblemente obturado.

1. Saque los desechos del depósito de polvo (véase "Sacar los desechos del depósito de polvo").
2. Apretar la tapa con el filtro del depósito de polvo.
3. Enjuague el filtro a fondo en agua tibia.
4. Permita que el filtro se seque bien.
5. Desactive el sistema de separación de polvo del colector de polvo (consulte la figura 6C).
6. Abra la tapa del filtro.
7. Retire los filtros del sistema de separación de polvo (vea la figura 6D).
8. Enjuague los filtros y el sistema de separación de polvo a fondo en agua tibia.
9. Permita que los filtros se sequen bien.
10. Vuelva a instalar los soportes y filtros en orden inverso.



**ATENCIÓN:**

- Limpie regularmente el filtro para evitar que el filtro se convierte en atascado en el motor se sobrecalienta.
- Si el filtro no está completamente seco, puede entrar agua en el aparato. Esto puede resultar en averías (eléctricas).
- No limpie el filtro en la lavadora.
- No seque el filtro con un secador de pelo.



**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - Sustituir el filtro de salida**

El filtro de salida debe ser limpiado o sustituido como mínimo 2 veces al año, o con mayor frecuencia cuando el filtro esté visiblemente obstruido.

1. Retire el enchufe de la toma de pared.
2. Abra la tapa del filtro de salida, tirando de la lengüeta de la tapa. Saque el filtro de salida del aparato, véase la figura 7).
3. Aclárelo en agua tibia. Déjelo secar completamente.
4. Coloque el filtro limpiado en el aparato. Cierre la tapa, empujándola hasta oír 'clic'.

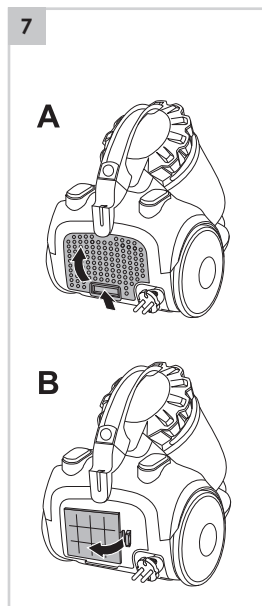
**ATENCIÓN:**

- Si el filtro no está completamente seco, puede entrar agua en el aparato. Esto puede resultar en averías (eléctricas).

**CONDICIONES DE GARANTÍA**

Bestron ofrece 60 meses de garantía después de la fecha de compra de este equipo. La garantía cubre las averías por errores de fabricación y/o material y se atiene a las siguientes condiciones.

1. La garantía no cubre ningún gasto por mano de obra ni material.
2. La reparación que se realice durante el plazo de la garantía no implica una prórroga de dicho plazo.
3. Cualquier pieza defectuosa o aparatos averiados y devueltos se convierten automáticamente en propiedad de Bestron.
4. La garantía es únicamente válida para el primer comprador y no es transferible.
5. La garantía no cubre los daños por:
  - Accidentes
  - Uso equivocado
  - Desgaste
  - Descuido
  - Mala instalación
  - Conexión a otra tensión que la que se especifica en la placa de modelo.
  - Modificación no autorizada
  - Reparaciones realizadas por terceros no cualificados
  - Uso incumpliendo las normas vigentes legales, técnicas y de seguridad.
  - Descuidos en el transporte, sin embalaje adecuado o sin otra protección



6. No se puede reclamar la garantía en el caso de:
  - Daños durante el transporte
  - Quitar o modificar el número de serie del aparato.
7. La garantía no cubre:
  - Los cables
  - Las bombillas
  - Las piezas de cristal
  - Los filtros
8. La garantía no le concede el derecho a una compensación por un posible daño, aparte de sustituir o reparar las piezas defectuosas. Bestron no puede hacerse responsable de cualquier posible daño o de cualquier tipo de consecuencia que surgieran o estuvieran relacionadas con el aparato entregado.
9. Solo puede reclamar la garantía a su empresa de venta (en línea) o directamente al Servicio de atención Bestron. Sin embargo, no nos envíe ninguna pieza sin preguntar antes. Puede que rechacemos el paquete y esto podría suponer unos gastos para usted. Póngase primero en contacto con nosotros para que le expliquemos cómo tiene que embalar el aparato y mandárnoslo. Cualquier reclamación sobre la garantía debe ir acompañada de una prueba de compra.

## SERVICIO DE ATENCIÓN

---

Si hubiera una avería inesperada, póngase en contacto con el servicio de atención BESTRON:  
[www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



v201106-02



NEED HELP? CHAT WITH US!  
**WHATSAPP CUSTOMER SERVICE**



**BESTRON.COM/WHATSAPP**